

TROJA 2G PREMIUM

... THE SECOND GENERATION



Bruksanvisning
User manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Handleiding

NO

EN

DE

FR

NL

Bruksanvisning

Innholdsfortegnelse

Bli kjent med din TOPRO Troja 2G	Side	2
Henvisninger og garanti	Side	3
Innstillinger av din TOPRO Troja 2G	Side	4
Tekniske data	Side	9
Originaltilbehør til din rullator	Side	10

User manual

Table of contents

Get to know your TOPRO Troja 2G	Page	12
Important information and warranty	Page	13
Adjusting your TOPRO Troja 2G	Page	14
Technical data	Page	19
Original accessories for your rollator	Page	20

Bedienungsanleitung

Inhalt

Lernen Sie Ihren TOPRO Troja 2G kennen	Seite	22
Hinweise und Garantie	Seite	23
Einstellungen Ihres Rollators	Seite	24
Technische Daten	Seite	29
Originalzubehör zu Ihrem Rollator	Seite	30

Manuel d'utilisation

Tableau de contenu

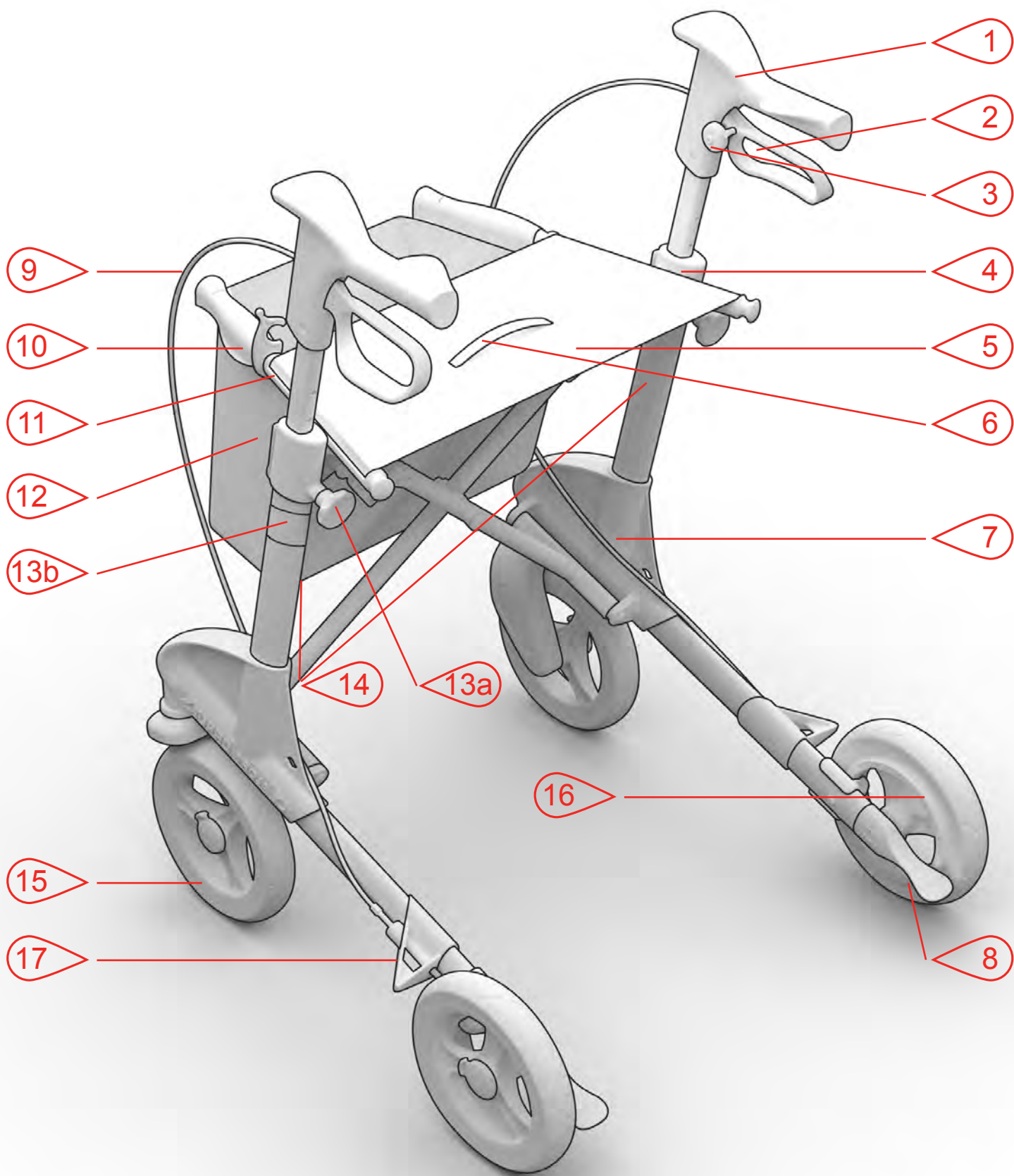
Apprendre votre TOPRO Troja 2G	Page	32
Le mode d'emploi et la garantie	Page	33
Ajuster votre TOPRO Troja 2G	Page	34
Les données techniques	Page	39
Les accessoires originaux pour votre déambulateur	Page	40

Gebruiksaanwijzing

Overzicht

Hoe werkt uw TOPRO Troja 2G	Pagina	42
Gebruiksaanwijzing en garantie	Pagina	43
Instellingen van uw rollator	Pagina	44
Technische gegevens	Pagina	49
Originele accessoires voor uw rollator	Pagina	50

TOPRO TROJA 2G



Bli kjent med din TOPRO Troja 2G

Vennligst se illustrasjon av rullatoren på innsiden av innbretten.

- 1. Ergonomiske håndtak «TOPRO ERGO Grip»:**
Hjelp ved oppreisning, bred støtte for hendene, mykt og desinfiserbart PU-material, integrert feste for ryggbøyle.
- 2. Lukket bremsehendel:**
Enkel plassering av hånden og sikker bremsing.
- 3. Ringeklokke:**
Enkel betjening uten å måtte flytte hånden fra håndtaket.
- 4. Høydeinnstilling med minne:**
Enkel og sikker innstilling av riktig håndtakshøyde for ergonomisk gange.
- 5. Sete:**
Sitt bekvemt og sikkert som i en hagestol.
Brukervekt maks 150 kg (M) / 125 kg (S).
- 6. Grå utlørsenor for sammenfolding integrert i setet:**
Trek i snoren for enkel sammenslåing av rullatoren.
- 7. Siderammer:**
Med integrert feste for tilbehør.
- 8. Vippefunksjon:**
Til hjelp for å komme over mindre hindre som fortauskanter o.l.
- 9. Bremsesvaier**
- 10. Låsebøyle:**
Låser din rullator i sammenfoldet tilstand for enklere håndtering og sikrere transport i alle posisjoner.
- 11. Bærehåndtak/setestag:**
Feste for kurven og samtidig eneste sted på rullatoren man kan bære i.
- 12. Avtakbar kurv:**
Her kan du frakte varer trygt og enkelt.
Tåler 10 kg belastning.
- 13. Refleks:**
Reflekser på viktige steder på rullatoren gjør deg lettere synlig i trafikken. 
- 14. Produktmerking:**
Inneholder alle viktige informasjonen som produsentnavn, serienummer, maks. belastning, maks. høyde og maks. lengde på rullatoren (se også side 3).
- 15. Avtakbare og utbyttbare hjul «TOPRO Quick»**
- 16. Innvendig bremsesystem (IBS):**
Bremsekloss som bremses mot felgen og ikke hjulbanen.
- 17. Kantavviser:**
Hindrer at bakhjulet blir hengende fast i dørkarmer, stoler o.l.

Gratulerer med ditt kjøp av TOPRO Troja 2G

Du har valgt et produkt av høy kvalitet til å fremme din mobilitet i hverdagen. TOPRO har utviklet og produsert denne rullatoren i Norge, basert på aktuelle forskningsresultater, høyeste kvalitets- og sikkerhetskrav samt på grunnlag av de funksjonskrav du som bruker har til en rullator.

TOPROs produksjon er sertifisert iht. kvalitetsstandarden ISO 9001 og miljøstandarden ISO 14001.



TOPRO Troja 2G er samsvarsvurdert iht. 93/42/EØF-direktiv om medisinsk utstyr. Produktet er testet og godkjent iht. NS-EN ISO 11199-2:2005.

Meld fra umiddelbart til din hjelpemiddelsentral eller forhandler hvis produktet er skadet ved mottak. Det samme gjelder hvis du har spørsmål relatert til produktet.

Hvis du har problemer med å lese denne bruksanvisningen så er det en elektronisk versjon tilgjengelig på www.topro.no

Vi håper at du ved hjelp av din TOPRO Troja 2G får en enklere hverdag, mer mobilitet og større bevegelsesfrihet.

Vennlig hilsen

 **TOPRO**

TOPRO Industri AS

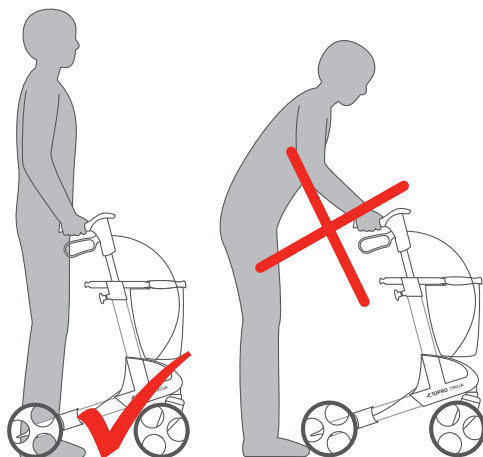
⚠ Viktig å vite før produktet brukes

- **Tiltenkt formål:** TOPRO Troja 2G er utviklet og godkjent for innen- og utendørs bruk. Produktet skal gi støtte og sikkerhet for mennesker som har dårlig balanse og/eller gangfunksjon. Rullatoren er utviklet for å skyves, ikke trekkes. Bruk bare rullatoren på flatt underlag. Utendørs er rullatoren tiltenkt å være et hjelpemiddel ved gange på veier og stier. Den er ikke egnet i ulendt terreng og bratte hellinger, som f.eks. trapper. Produktet er ikke egnet for personer med svært lite styrke i armer og hender, med meget dårlig balanse eller med store kognitive utfordringer. Rullatoren skal også gi mulighet for hvile, samt for transport av varer opptil 10 kg i kurven.
- Vær oppmerksom på klemfaren ved utfolding og sammenfolding.
- Kontroller før hver bruk at bremsene fungerer korrekt, at rullatoren går i lås med et «klikk» i utfoldet posisjon og at håndtaksrørene er skrudd ordentlig fast. Ved skader eller feil på rullatoren må den ikke benyttes før reparasjon.
- Bruk alltid begge bremsehåndtak samtidig. Dette gjelder både for kjørebremser og parkeringsbrems.
- Før du setter deg på setet, kontroller at parkeringsbremser på begge sider er aktivert.
- Når TOPRO Troja 2G skyves må aldri parkeringsbremser være på eller kjørebremser holdes permanent inne.
- TOPRO Troja 2G tåler 150 kg (M) / 125 kg (S) brukervekt. Rullatoren må ikke brukes til transport av personer eller tung last.
- For din egen sikkerhet er det ikke tillatt å bøye/lene seg bakover eller til sidene når du sitter på setet. Ikke vipp rullatoren for mye til siden (maks. 5 grader), for å unngå risiko for velt. Av samme grunn må heller ikke vesker, poser eller lignende henges på håndtakene.
- Gjør barn oppmerksomme på at en TOPRO Troja 2G ikke er noe leketøy.
- Hvis rullatoren blir utsatt for ekstrem temperatur kan noen deler føles varme eller kalde.
- Pass på at skjørt eller bukser ikke er så lange/vide at de setter seg fast i rullatoren, da dette kan føre til fall.
- Under reiser med kollektivtransport er det av sikkerhetsmessige årsaker ikke tillatt å sitte på rullatoren. Plassér rullatoren sikkert og ha på parkeringsbremsen.
- Ikke bruk rullatoren i trapper eller rulletrapper. Vær forsiktig ned fortauskanter.
- Vær oppmerksom på at rullatoren kan trille fortere i bakker enn din skritthastighet, det kan da oppstå fare for å falle.
- Ikke foreta tekniske endringer på produktet. Dette kan gå ut over din egen sikkerhet. Dessuten bortfaller garantien.

Etter alle disse henvisningene lur du sikkert på hvordan du på en trygg og ergonomisk måte skal bruke din nye TOPRO Troja 2G riktig.

For at TOPRO Troja 2G skal kunne være en god og sikker hjelp er det viktig at du skyver rullatoren inntil kroppen. Bare på den måten kan du støtte deg til rullatoren for å unngå fall. Gå oppreist, se fremover og hold baken inn for lettest å holde balansen.

Absolutt viktig for korrekt bruk er innstilling av riktig håndtakshøyde. Vennligst les punkt C på side 5 nøye. Kontakt din forhandler eller terapeut hvis du har problemer med dette.



Garanti



TOPRO TROJA er garantert fri for feil og mangler i 7 år. Unntatt fra garanti er skader forårsaket av feil bruk og deler som utsettes for naturlig slitasje (f.eks. bremsekloss, bremsevaier, hjul, sete, håndtak og kurv).

Reparasjoner i garantitiden skal henvises til din hjelpemiddelsentral eller forhandler. Garantien bortfaller dersom det er benyttet uoriginale reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent av TOPRO.

Forventet levetid for produktet

Forventet levetid for produktet er estimert til ca. 10 år, forutsatt at produktet brukes i overenskomst med bruksanvisningen og dens sikkerhets- og vedlikeholdsinstruksjoner.

Sikkerhet og komfort

Overalt hvor du finner følgende symboler blir produktets sikkerhet eller komfort gitt ekstra oppmerksomhet.



Komfort



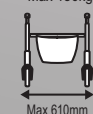
Sikkerhet

Symboler på TOPRO Troja 2G



Maks. brukervekt

Max 150kg



Maks. bredde på rullatoren

Max 610mm



Maks. høyde på rullatoren

Max 1035mm

En annen etikett på røret viser rullatorens serienummer (SN) samt produksjonsår og -måned.

A. Utfolding og sammenfolding

Lagring og reising

Utfolding

For å folde ut din TOPRO Troja 2G må du kun løsne låsebøylen på setestagene (1) og presse disse ned og utover til det høres en klikkelyd (2).

Sammenfolding

Når du vil folde din TOPRO Troja 2G sammen, det være seg for å ta den med i bil eller fordi du har liten lagringsplass, trekker du ganske enkelt den i grå stroppen på setet (3). Press deretter setestagene litt sammen. Vær obs slik at kurven ikke blir stikkende opp og blokkerer låsebøylen.

Press til slutt låsebøylen over setestagene (4). Nå står din TOPRO Troja 2G sammenslått, men sikkert på alle fire hjul. For ytterligere plassbesparelse kan du senke håndtaksrørene (se s.5, punkt C & D) og ta av hjulene (se s.6, punkt G).

B. Shoppingbag

Innkjøp og transport

Shoppingbag er vedlagt (heretter kalt kurv). Den kan belastes med 10 kg og er enkel å montere og ta av.

For montasje av kurven skal du stå inne i rullatoren med bremsene på (1) og løfte opp kurven foran. For at kurven skal komme under setet (2) trykker du den litt sammen fra siden og fester den på setestagene til rullatoren. Du hører da et <klikk> (3). Pass på slik at bremsevaierne også etter montering av kurven befinner seg på utsiden (4).

For å ta av kurven står du igjen inne i rullatoren med bremsene på og tar tak i høyre og venstre kurv feste, bruk begge hender. Ved å løfte opp kurvfestet foran og presse kurven lett sammen kan den nå fjernes.

Shoppingbagen er utstyrt med en skulderstropp, slik at du kan ta innkjøp etc. med deg inn i boligen. Pass på at skulderstroppen ikke kommer i berøring med framhjulene når bagen er montert på rullatoren!

Begge typer kan vaskes skånsomt ved 40 °C.

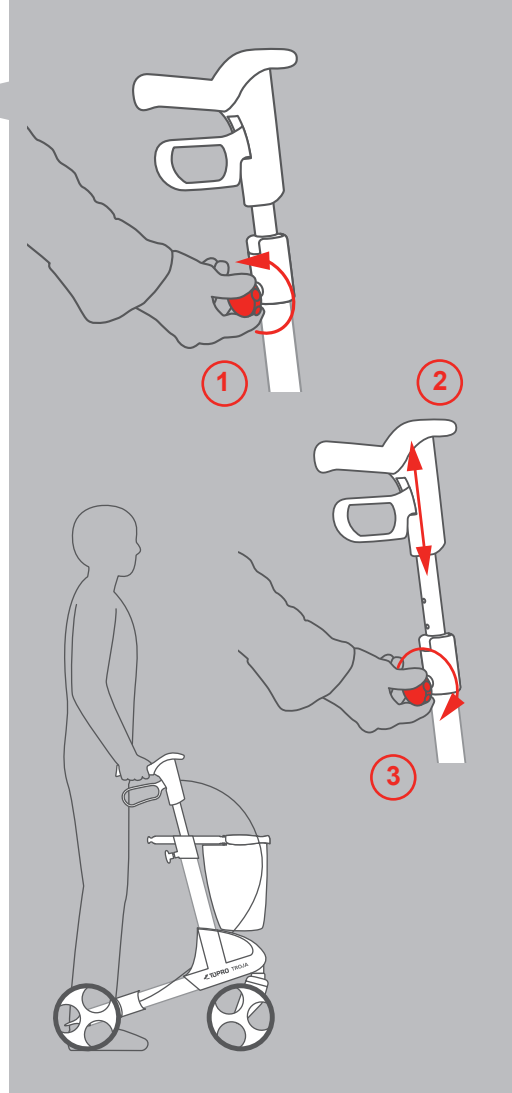
C. Innstilling av håndtakshøyde

Gå og stå ergonomisk

Som tidligere nevnt er korrekt håndtakshøyde svært viktig for din kroppsholdning og sikkerhet. Det anbefales at kjørehåndtakene er på høyde med brukerens håndledd når armene henger rett ned. Kun ved korrekt håndtakshøyde i kombinasjon med riktig gange inne i rullatoren kan du få sikker støtte.

For justering av høyde: Løsne låserattet ved noen få omdreininger mot venstre (1), trekk opp eller skyv ned håndtaksrøret til ønsket høyde (2) og beveg det lett opp og ned til du hører et <klikk>. Skru deretter låserattet godt til igjen ved å vri det mot høyre (3).

For en symmetrisk kroppsholdning er det viktig å stille inn begge håndtaksrør i samme høyde.



D. Høydeinnstilling med minne

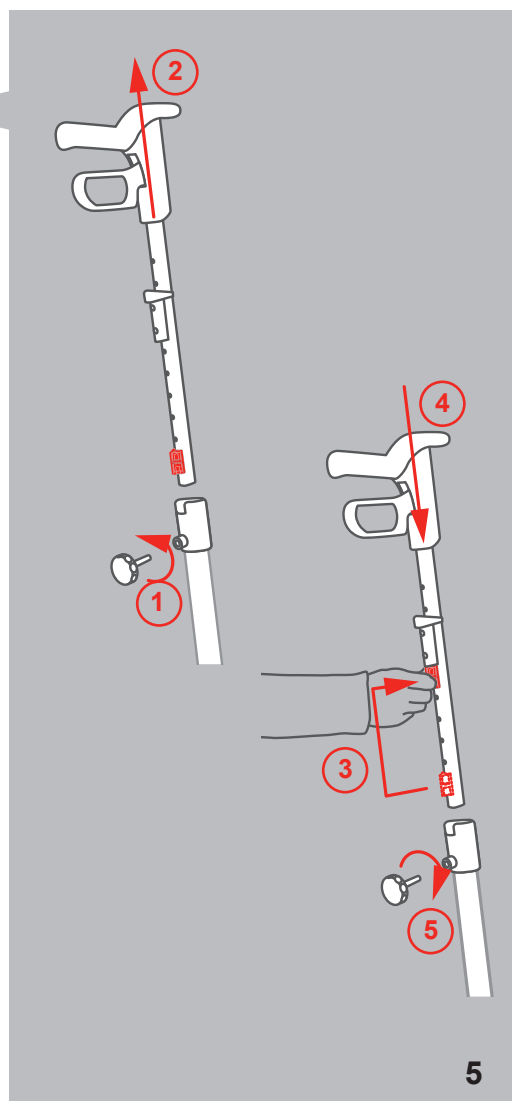
Alltid riktig håndtakshøyde

Minnefunksjonen låser din ergonomisk riktige håndtakshøyde. Den muliggjør enkel sammenslåing av din TOPRO Troja 2G for transport samtidig som du enkelt finner igjen din forhåndsinnstilte håndtakshøyde før bruk.

Bestem først riktig høyde på håndtakene (se C, *Innstilling av håndtakshøyde*) og tell antall hull som er synlige bak på håndtaksrøret. Skru låserattet helt ut (1) og trekk håndtaksrør, inkl. festestykke og det røde hukommelsesstykket, ut av siderammen (2). Skyv festestykket på røret slik at det over festestykket viser det samme antall hull som telt tidligere. Løsne det røde hukommelsesstykket ved å vri det en halv omdreining og trekk det ut (3). Monter hukommelsesstykket i første ledige hull under festestykket.

Skyv så håndtaksrøret ned i siderammen slik at festestykket faller på plass i plaststykket på toppen av rammerøret (4). Sett låserattet på plass og skru det fast (5).

For innstilling av din håndtakshøyde, løsne røret ved å vri låserattet noen få omdreininger (1) og trekk i røret til det stopper (2). Fest låserattet godt (5). Du har nå oppnådd ergonomisk korrekt støttehøyde. Ved fremtidig justering av håndtaksrør finner du på denne måten alltid automatisk igjen riktig forhåndsinnstilt høyde.



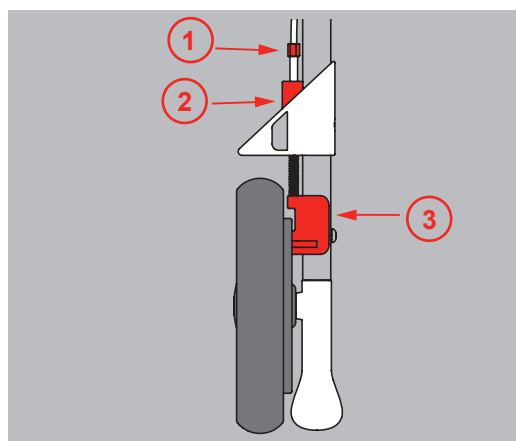
E. Bremsar

Stoppe og parkere

Håndbremsen kan brukes på to forskjellige måter, som kjørebremser og parkeringsbremser.

Kjørebremser (1): Kjørebremsen skal brukes når du må senke farten på din TOPRO Troja 2G under kjøring. For å aktivere kjørebremsen trekker du bremsehendlene på begge sider opp. Bremsen er nå umiddelbart aktivert. Ved å slippe bremsehendlene er rullatoren igjen klar til å kjøres. For å unngå skader på hjulene må du passe på at bremsene ikke brukes permanent mens du går med rullatoren.

! Parkeringsbremser (2): Parkeringsbremsen brukes når TOPRO Troja 2G skal parkeres over litt tid, f.eks. hvis du vil slippe av litt og sette deg på rullatoren. I denne situasjonen er det helt påkrevd at parkeringsbremsen aktiveres! Trykk ned begge bremsehendler ved å bruke fingrene eller håndflatene. Nå er parkeringsbremsen aktiv. For å friggi bremsen igjen trekker du begge bremsehendlene opp.



F. Innstilling/kontroll av bremsar

Løsne låsemutter ved bremsen (1). Stram deretter bremsevaieren med justeringsskruen (2). Juster bremseklossen (3) så nær den innvendige bremsetrommelen som mulig, og snurr hjulet for å sjekke at bremseklossen ikke subber.

Rengjør bremsekloss og bremsefjær jevnlig for å sikre at bremsen fungerer optimalt. Hjul og bremsar kan skiftes ved feil eller slitasje.

G. Utbyttbare hjul «TOPRO Quick»

Passende dekk for underlaget

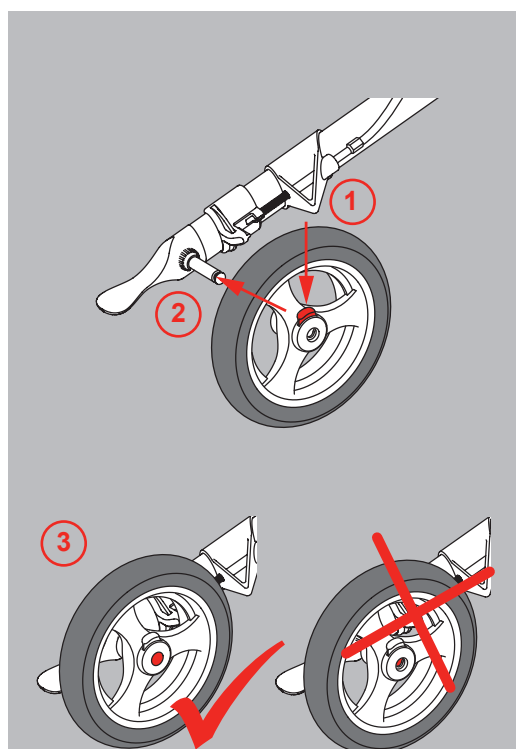
Ønsker du å ta av hjulene på din TOPRO Troja 2G for transport eller utskiftning gjør du følgende:

Demontering: Bremsene skal være av. Trykk inn den røde knappen (1) og dra hjulet ut fra akslingen.

Montering: Bremsene skal være av. Trykk inn den røde knappen (1), hold den inne, og skyv hjulet inn på akslingen (2). Slipp knappen og hjulet er nå i lås. Alle hjul er riktig og trygt montert når hjulakslingen (bolten) er fullstendig synlig og ikke noe av den røde plaststikkdelen kan ses i midten av hjulet (3). Den røde knappen er nå trykket ut igjen. Ved å dra litt i det monterte hjulet sjekker du at hjulet sitter fast på akslingen.

Etter montering av hjul må du sjekke bremsene og om nødvendig justere disse (se s. 6, punkt F).

Det innvendige bremsesystemet (IBS) muliggjør at også andre typer dekkoverflater kan tilbys uten at bremseeffekten reduseres. Nå er derfor offroad-hjul og piggdekk tilgjengelig som tilbehør.



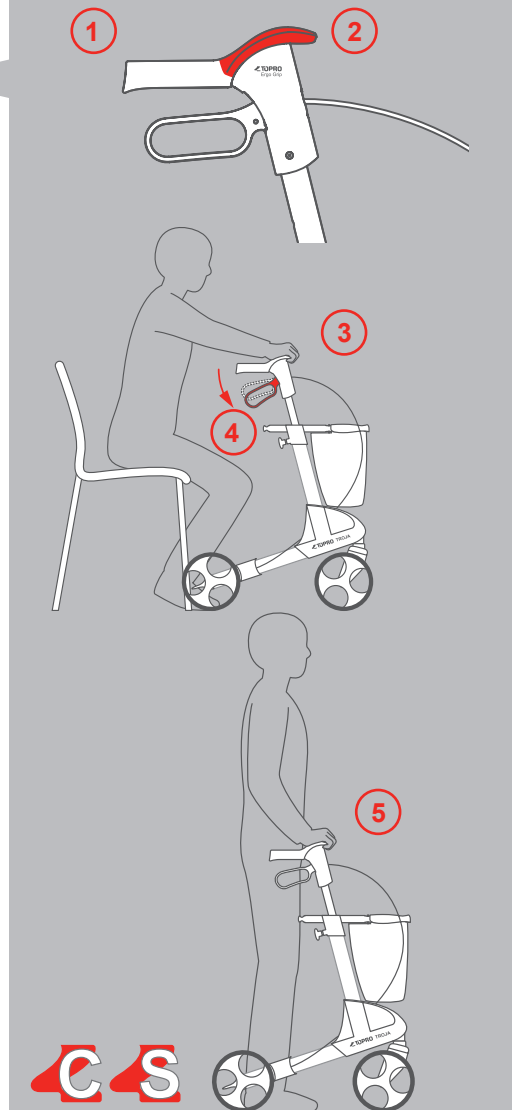
H. TOPRO Ergo Grip

For behagelig oppreisning og støtte

TOPRO Ergo Grip gir nye ergonomiske gripe- og støtteflater. Det kombinerer TOPRO Trojas klassiske håndtaksposisjon (1) med et gripetak foran (2.), noe som både muliggjør bedre oppreisning f.eks. fra en stol (3) (obs – bruk da alltid parkeringsbremsen (4)), og kan bidra til en mer oppreist stilling i rullatoren (5).

Ved å skifte tak kan du til enhver tid tilpasse støtten til en ståposisjon som passer deg.

Når rullatoren skyves skal man alltid holde klassisk håndtaksposisjon, med bremsehendlene i umiddelbar nærhet.



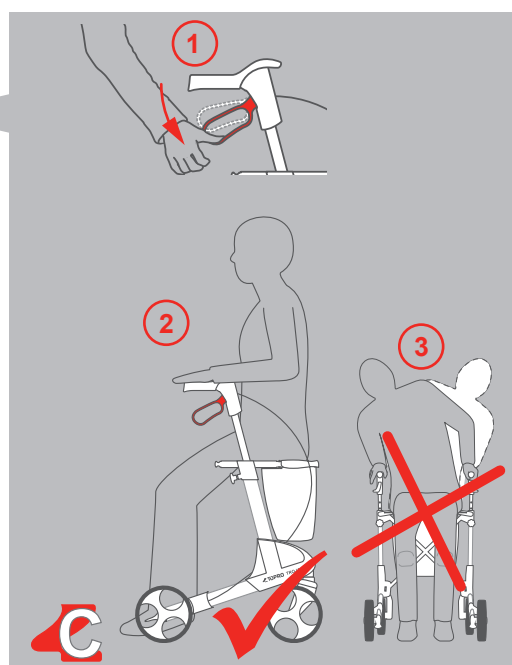
I. Sete

Sitte og slappe av

Hvis du trenger å slappe av litt, kan du sette deg behagelig på setet til TOPRO Troja 2G. Husk da alltid å aktivere begge parkeringsbremsene først (1), slik at rullatoren står stødig! Sett deg alltid med ryggen mot kurven (2)!

Dessuten er det for din egen sikkerhet ikke tillatt å lene seg bakover eller til siden når du sitter på rullatoren (3).

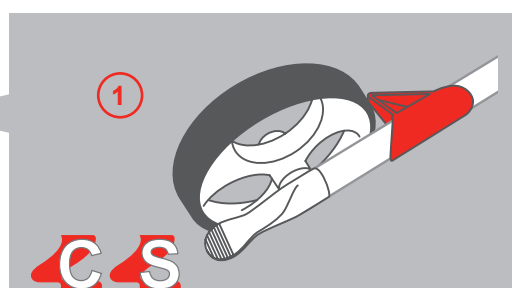
For ekstra sittekomfort tilbys ryggbøyle separat, som tilbehør.



J. Kantavviser

Sikkerhet ved gange

Kantavviseren (1) ved bakhjulet motvirker at rullatoren henger seg fast ved kanter, dørkarmen o.l. Den er konstruert slik at du tryggere skal kunne komme forbi hindringer.



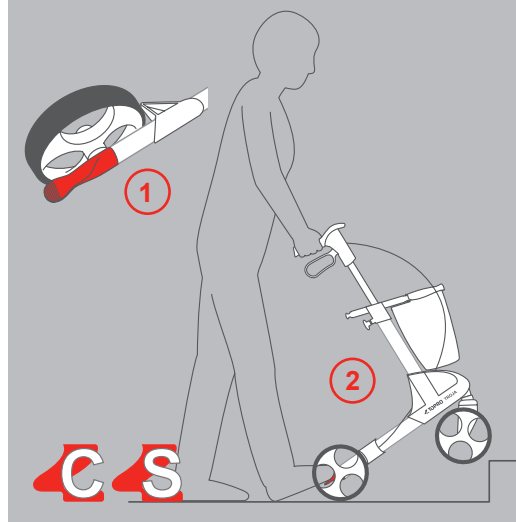
K. Vippefunksjon

Forsere kanter o.l.

Den brede vippestussen (1) hjelper deg å komme over mindre hindre som terskler, fortauskanter o.l. Still deg rett foran hinderet, plasser den ene foten godt på vippestussen og tråkk den ned (2). Dermed vipper rullatoren opp foran og kan trygt kjøres over hinderet.



NB: Vær forsiktig ved passering av hindringer som for eksempel fortauskanter og dørstokker. Ikke bruk rullatoren i trapper.

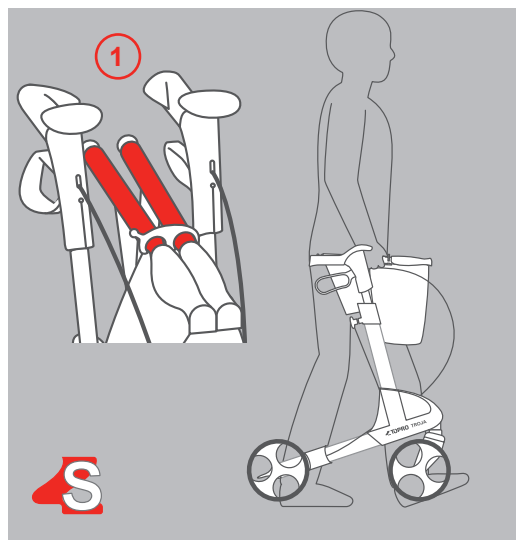


L. Bærehåndtak/setestag

Transport og lagring

Hvis du ønsker å løfte, dra eller bære din TOPRO Troja 2G i sammenfoldet og lukket tilstand gir dette grepet perfekt ergonomisk likevekt (1).

Dette er eneste sted på TOPRO Troja 2G som rullatoren skal løftes i! Som tilleggsfunksjon er kurven festet i samme stag.



Oppbevaring

Du kan sette bort/lagre din TOPRO Troja 2G stående. Selv om rullatoren i all hovedsak er rustfri, anbefales det at den ved utendørs lagring står under tak og på et værbeskyttet sted, for å unngå overoppheting eller underkjøling.

Transport

Rullatoren bør transporteres i sammenfoldet og låst posisjon (se avsnitt om *Utfolding og sammenfolding*). Forsikre deg om at rullatoren ikke kan folde seg ut. Vær forsiktig når du legger rullatoren i kjøretøyet og pass på at den er forsvarlig sikret.

Hvis rullatoren ikke virker som den skal

Kontroller at rullatoren er riktig utfoldet.

Sjekk at begge bremsehendlene står i forventet posisjon.

Tekniske data

TOPRO Troja 2G

Størrelse	M (medium)	S (small)
Anbefalt brukerhøyde	150–200 cm	135–170 cm
Maks. brukervekt	150 kg	125 kg
Maks. kapasitet kurv	10 kg / 15 l	10 kg / 15 l
Håndtakshøyde	780–1000 mm	670–860 mm
Største lengde	650 mm	650 mm
Største bredde	600 mm	600 mm
Avstand mellom håndtakene	470 mm	470 mm
Setehøyde	620 mm	540 mm
Snudiameter	840 mm	840 mm
Diameter for- og bakhjul	200 mm	200 mm
Bredde for- og bakhjul	36 mm	36 mm
Håndtak	Ergonomisk – flere gripeposisjoner (TOPRO Ergo Grip)	
Gripedistanse kjørebremser	65 mm	65 mm
Mål sammenlagt	l 650 × b 240 × h 815 mm	l 650 × b 240 × h 740 mm
Transportmål (uten hjul og kurv)	l 600 × b 240 × h 760 mm	l 600 × b 240 × h 720 mm
Transportvekt (uten hjul og kurv)	5,5 kg	5,1 kg
Vekt inkl. kurv og hjul	7,8 kg	7,4 kg

Ettersyn/vedlikehold og gjenbruk

Det anbefales at generelt ettersyn og vedlikehold utføres og at punktene under sjekkes jevnlig (hyppigheten avhenger av hvor ofte rullatoren brukes og hvor hardt den belastes):

- Rør, ramme og skruer
- Håndtak og håndtaksrør
- Bremsesamt bremsehåndtak, -klosser og -fjær
- Hjul, sete og tilbehør

Dette gjelder også hvis rullatoren skal klargjøres for gjenbruk. Se detaljert informasjon i denne bruksanvisningen vedrørende kontroll av bremsesamt renhold av rullatoren.

Renhold

Hvis din TOPRO Troja 2G trenger å rengjøres kan du vaske, spyle og steame den med vanlige rengjøringsmidler. Ikke benytt skuremidler, dampvasker eller høytrykksspyler.

Desinfeksjon

En profesjonell desinfeksjon, som er påkrevd på institusjoner, skal kun utføres av autorisert fagpersonell og ved bruk av beskyttelsesutstyr. Overflaten pusses da med et desinfeksjonsmiddel som inneholder 70–80 % etanol. Vi fraråder bruk av klor og fenolholdige midler. *Skader og sår som evt. oppstår pga. uforskriftsmessig håndtering, f.eks. desinfeksjon utført av uautorisert personell eller bruk av skadelige midler, kan ikke belastes produsenten.*

Materiale / resirkulering



Rullatoren er laget av plastbelagte aluminiumsrør, plastkoblinger og stoff av plast og polyester. De fleste deler kan resirkuleres. Kast rullatoren iht. avfallsregelverket i ditt land. For mer informasjon vennligst kontakt de rette myndighetene.

TOPRO Tilbehør

I tett kontakt med våre tilfredse TOPRO-kunder har vi utviklet et bredt utvalg av tilbehør. Funksjon, design og kvalitet passer 100% til ditt TOPRO-produkt og gir samtidig fornuftige løsninger for din hverdag. Et utvalg finner du på de neste sidene, hos din forhandler og på www.topro.no For nyheter – følg med i vår nettbutikk, www.vitent.no



Offroad-hjul for IBS.
Ideell for tur på stier og lignende
ulendt terreng. 4-pk
TOPRO art.nr. 814649



Piggdekk for IBS.
Ideell for turer på isete underlag.
Sett á to bakhjul
TOPRO art.nr. 814670



Brodder for sko
Størrelse M (ca. 36–40)
Størrelse L (ca. 41–46)
TOPRO art.nr. 814029 (str. M)
TOPRO art.nr. 814035 (str. L)

Ryggstøtte med polstring
Regulbar i høyde og vidde for
ergonomisk sitteposisjon

TOPRO art.nr. 814607



Serveringsbrett
for å sette fra seg og
transportere en kopp etc.
Enkel å montere og rengjøre

TOPRO art.nr. 814728
HMS nr. 176148



Antisklimatte
for serveringsbrett

TOPRO art.nr. 814059
HMS nr. 176090



Krykkeholder
for venstre eller høyre side

TOPRO art.nr. 814025
HMS nr. 157201



Flaskeholder
for å slukke tørsten
til enhver tid
(Flaske ikke inkludert)

TOPRO art.nr. 814043
HMS nr. 157198



Lås
også andre ønsker seg
din TOPRO Troja 2G

TOPRO art.nr. 814023
HMS nr. 157205



TOPRO Originaltilbehør til din rullator



LED-lykt
gir sikkerhet også i mørket

TOPRO art.nr. 814608
HMS nr. 176139



Veske med glidelås
Oppbevar dine verdigjenstander
som for eksempel lommebok og
mobiltelefon i en lukket veske
tett inntil deg.
TOPRO art.nr. 814046
HMS nr. 172663



Navneskilt
for å unngå forbyting
av din rullator

TOPRO art.nr. 814024
HMS nr. 157206



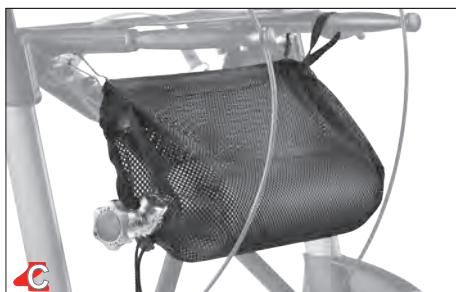
Enhåndsbremse
for enhåndsbetjening på
høyre eller venstre side

TOPRO art.nr. 814026
HMS nr. 157197



Styrehåndtak
for ledsager til f.eks. svaksynte

TOPRO art.nr. 814014
HMS nr. 176154



Kurv for oksygenflaske
passer for 2-liters flasker
(kun komprimert, ikke flytende)

TOPRO art.nr. 814009
HMS nr. 157202



Paraply med feste
Hold deg tørr under paraplyen ved
regnvær eller bruk den som parasoll
TOPRO art.nr. 814068
HMS nr. 215034



Dekor-klistremerker (fire stk.)
TOPRO art.nr. 814141
HMS nr. 176103



Transportbag
for reise med fly, buss og tog
TOPRO art.nr. 814042
HMS nr. 176156

Get to know your TOPRO Troja 2G

Please refer to the illustration of the rollator on the inside of the cover

- 1. Ergonomical handles “TOPRO ERGO Grip”:**
Shaped to provide support for your hands and help you stand from a seated position. Made from a soft and easy to clean PU-material. With an integrated attachment for the optional back support.
- 2. Enclosed loop brake handle:**
Comfortable, secure and easy to use.
- 3. Bell:**
Easy to use without having to take your hands off the handles.
- 4. Height adjustment with memory function:**
Simple and secure adjustment of correct handle height for optimal ergonomics when walking.
- 5. Seat:**
As comfortable as your garden chair.
User weight: Max. 150 kg (M) / 125 kg (S).
- 6. Grey release strap is integrated into the seat:**
Simply lift the strap to fold your rollator easily.
- 7. Side frames:**
Features integrated attachments for various optional accessories.
- 8. Tilt function:**
Makes it easier to navigate small obstacles i.e. kerbs and thresholds.
- 9. Brake wire**
- 10. Lock clamp:**
Locks your rollator securely in its folded position to make handling and transportation easier.
- 11. Carrying handle and seat bracket:**
Attachment point for the removable basket and the only recommended place to carry your rollator.
- 12. Detachable basket:**
For simple and safe transportation of your small items and groceries etc, maximum weight limit 10 kilos.
- 13. Reflective panels:**
Reflective panels in crucial spots on your rollator to make you more visible in the dark. 
- 14. Product markings:**
Contains important information such as the name of the manufacturer, serial number, maximum load, measurements etc. (See also page 3).
- 15. Detachable and replaceable wheels, “TOPRO Quick”**
- 16. Interior braking system (IBS):**
The brake blocks brake onto the rim instead of the surface of the wheel.
- 17. Edge guard:**
Prevents the rear wheel from getting stuck on thresholds, chairs etc.

Congratulations on your purchase of TOPRO Troja 2G

You have chosen a high quality product to help increase your mobility in everyday life. TOPRO has developed and manufactured this rollator in Norway, based on current research results, the highest standards of quality and security as well as our customers' demands of functionality.

The production of rollators at TOPRO is certified according to the standards of quality in ISO 9001 and the environmental standards of ISO 14001.



The TOPRO Troja 2G has been developed in accordance with the 93/42/EEC directive concerning medical equipment. It is tested and approved according to ISO 11199-2:2005.

On receipt of the goods please check your product, if you have any queries please contact your mobility shop or dealer immediately. The same applies if you have general questions about the product.

If you have problems reading this user manual an electronic version is available on www.topro.co.uk

We hope your TOPRO Troja 2G will improve your everyday life, giving you more mobility and personal freedom.

Sincerely,

 **TOPRO**

TOPRO Industri AS

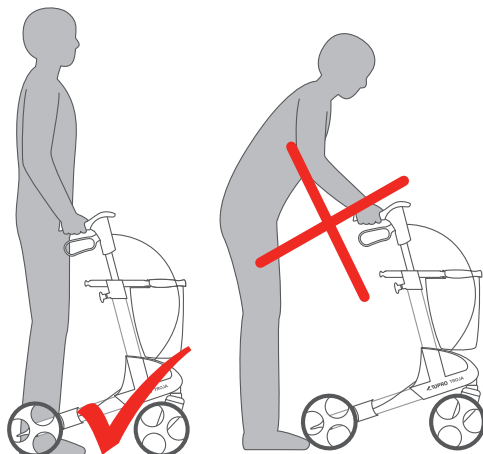
Before using your TOPRO Troja 2G

- **Intended use:** TOPRO Troja 2G has been developed and approved for both indoor and outdoor use, to offer support and security for people with poor balance or walking ability. It is developed to be pushed, not pulled, and only to be used on plain surfaces. Outdoor the rollator is intended to be an aid for walking on roads and paths. It is not suitable in rough and/or steep terrain or inclinations, for example stairs. The product is not suitable for persons with low strength in arms, very poor balance, or considerable cognitive disabilities. The integrated seat provides an opportunity for the user to rest, and the fabric basket is designed for carrying items weighing up to a total of 10 kg.
- Take care not to get your fingers trapped when folding or unfolding your rollator.
- Before each use, check that your brakes are functioning correctly. Also check that your rollator locks into its unfolded position (you should hear a “click”) and the handles have been fastened properly.
- Always use both brake handles at the same time. This applies both to the driving brake and the parking brake. Before sitting down on the seat, make sure both parking brakes have been applied.
- The TOPRO Troja 2G should never be pushed while the parking brakes are on, or while the driving brakes are continuously applied.
- TOPRO Troja 2G has a maximum user weight of 150 kg (M) / 125 kg (S). It must not be used for the transportation of heavy goods or persons.
- For your own safety: Do not bend backwards or over to the sides when you are sitting on the seat. Do not tilt the rollator more than max 5° sideways to avoid risk of falling. Due to the same reason bags etc. must never be hung on the handlebars.
- Make children aware that the TOPRO Troja 2G rollator is not a toy.
- If the rollator is exposed to extreme temperatures, some parts may feel very cold or very hot.
- Do not wear very long or wide, flowing garments as they may get caught in the wheels of the rollator and be a potential hazard.
- For safety reasons it is prohibited to sit on the rollator during public transportation. Place your rollator securely. Use the parking brake.
- Do not use the rollator on stairs. Be careful when descending kerbs.
- Be aware that the rollator may roll faster than you walking downhill, which may put you in risk of falling.
- Do not alter the product as this might put your safety at risk and the guarantee will not be valid.

After reading the notes above you may be wondering how to use your new TOPRO Troja 2G in a safe, ergonomic and comfortable way.

In order to ensure that the TOPRO Troja 2G is a good and safe aid for you, it is important that you keep the rollator close to your body. This is the best way to ensure good support while you are walking, and it will make it easier to get back up if you should have the misfortune of falling. Walking upright with your eyes gazing steadily forward will help you keep your balance.

It is important that the height of handles are adjusted to best suit you. Please read point C on page 15 carefully to learn about handle adjustment. If you experience problems adjusting your rollator handles, please contact your dealer or physical therapist.



Warranty



TOPRO TROJA is guaranteed free of faults and defects for a period of 7 years. Our guarantee excludes damage caused by incorrect operation, accidents or through normal wear and tear (e.g. brake blocks, brake wires, wheels, seat, handgrips, basket and grips etc).

For repairs during the guarantee period, please contact your local mobility shop or dealer. The guarantee is void if unauthorised spare parts and accessories have been or are being used on the product.

Expected lifespan of the product

The expected life span of the product is estimated to be 10 years, provided that it is used in the correct manner according to this user manual and its safety and maintenance instructions.

Security and comfort

Where you find the symbols below, there is a special notice about the security or comfort of the product.



Comfort



Security

Symbols on the TOPRO Troja 2G



Max 150kg



Max 610mm



Max 1035mm

Maximum user weight

Maximum rollator width

Maximum rollator height

A separate label on the tube indicates the serial number (SN) and production year and month.

A. Folding and unfolding

Storage and travel

Unfolding

To unfold the TOPRO Troja 2G, release the lock clamp from the carrying handles (1) and push them down until you can hear them click into place (2).

Folding

When you want to fold your TOPRO Troja 2G, simply pull on the release strap on the seat (3). Then push the carrying handles together and lock them with the lock clamp (4). Make sure that the fabric of the front basket does not protrude too much between the carrying handles as that can block the fastening of the lock clamp.

Now your TOPRO Troja 2G is folded, still standing on all four wheels. It is now ready for transportation or storage. To reduce its size even further, it is possible to lower the handles (see on page 15, point C & D) and remove the wheels (see on page 16, point G).

B. Shopping basket

Transportation and shopping

Shopping basket (hereafter named basket) is enclosed. It holds up to 10 kilos and is easily attached and removed.

To mount the basket, stand between the handles of your rollator and apply the parking brake (1). Then lift the basket forwards in order to slide it underneath the seat (2), and onto the front and the carrying handles. When it is placed correctly, you will hear a click (3). Make sure that the brake wire still runs unrestrained along the frame (4).

To remove the basket, stand once again between the handlebars and apply the parking brake. Place your hands towards the front of the basket, one on either side. Lift the basket up while pressing it slightly together. This will release it. Always use both hands when performing this operation.

The shopping basket comes with a shoulder strap for you to carry it directly into your home. Make sure that the shoulder strap is tucked away when the shopping basket is fitted to the rollator, so that it does not become trapped in the front wheels.

The shopping basket can be washed gently at 40 °C.

C. Adjusting the height of the handles

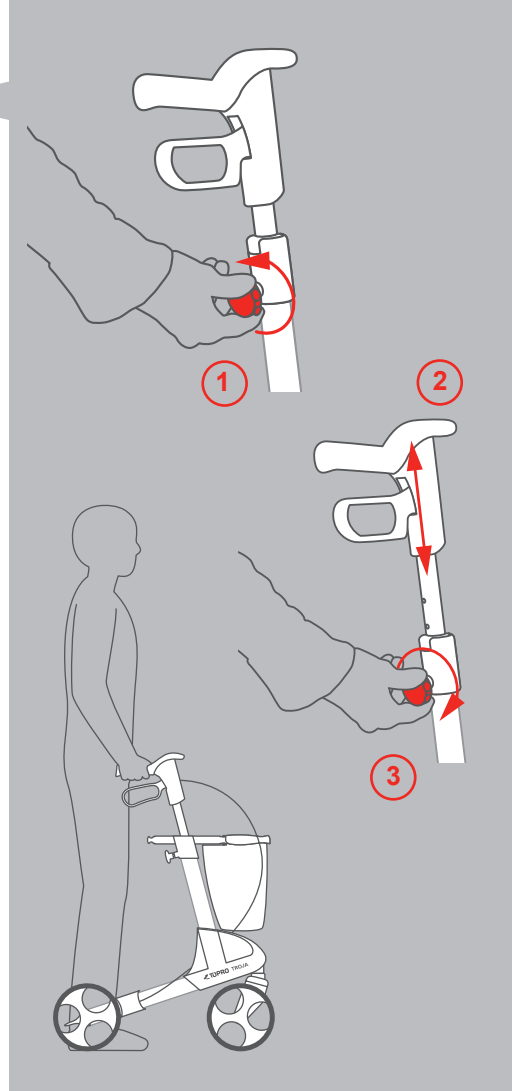
Walking and standing ergonomically correct

As mentioned before, it is very important both for your safety and well-being that the height of the handles are correctly adjusted. To find the correct height, stand between the handles of the TOPRO Troja 2G and let your arms hang loosely down with your elbows slightly bent and your palms turned inwards. Your wrist now marks the correct adjustment height of the handles.

Your TOPRO Troja 2G will support you safely if your handle height is correctly adjusted and you walk closely to it, as previously shown.

To adjust the handle height, release the lock wheel by turning it a few times to the left (1), adjust the handlebar tubes to a suitable height (2) and pull them gently up and down until you hear a click. Then tighten the lock wheel again (3).

It is important to adjust both handles to the same height in order to maintain body symmetry and correct posture.



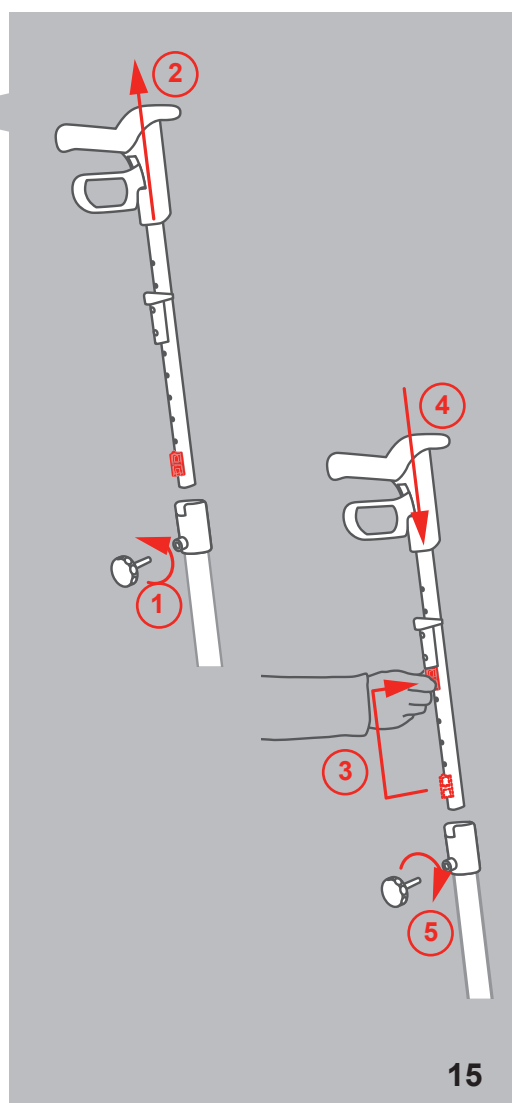
D. Height adjustment using the memory function

Always at the correct handle height

You have the opportunity to set the height of the handles at a standard setting, fitted to your requirements for your height, so that you easily can find the same height again. This can be useful when the rollator is being transported or stored as compact as possible.

Decide the height of the handlebars (see C, *Adjusting the height of the handles*). Count visible holes at the back of the handlebar tubes. Unscrew the lock wheel (1). Pull the tube out of the frame (2). The attached part will now follow the handlebar tube. Release the red memory button by turning it halfway round and pulling it out (3). Count down to the correct hole on the handlebar tube as previously determined and insert the memory button there. Then place the handlebar back into the frame (4) and tighten the lock wheel (5).

Now, to adjust the grip height, simply loosen the lock wheel (1) and pull up the handlebars as far as they go (2). Tighten the lock wheel (5). You have now set your optimal ergonomic grip height. Hereafter your handlebars will automatically stop at the correct height when you pull them up.



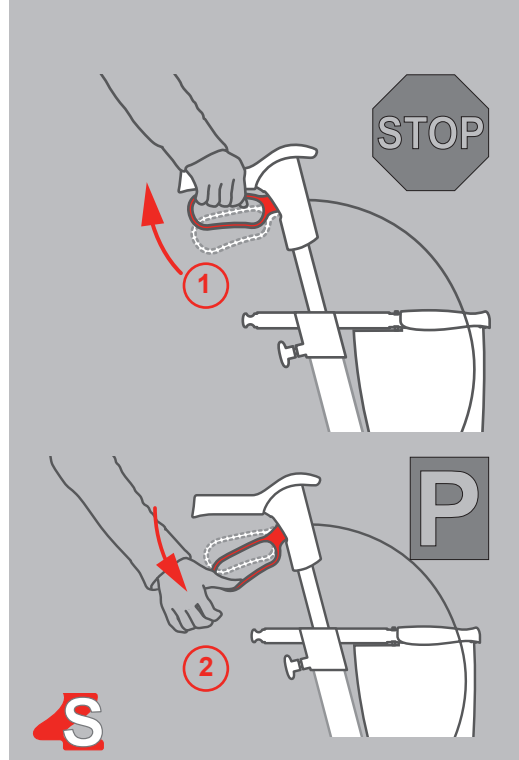
E. Brakes

Stopping and parking

The brake handle can be used in two different ways
- as a driving brake or as a parking brake.

Driving brake (1): The driving brake is used to reduce your speed when pushing the TOPRO Troja 2G. To apply the driving brake, simply pull the brake handles up. The brakes are applied instantly. Release the handles, and the TOPRO Troja 2G is once again ready to move forward. To prevent damaging the wheels, the brakes should not be applied continuously while walking.

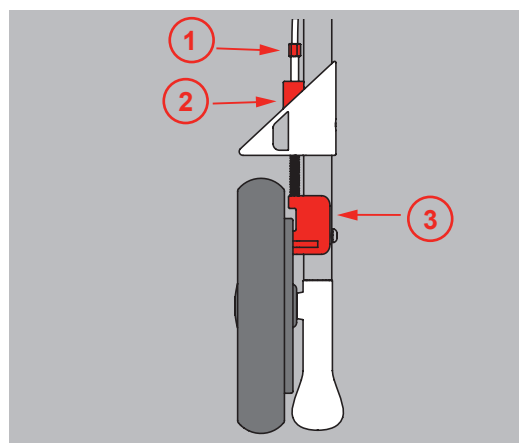
! Parking brake (2): The parking brake is used when TOPRO Troja 2G is parked for a short or long period, i.e. when you want to take a break from walking and sit on the seat. It is vital to apply the parking brake in this situation! To apply the parking brake, push the brake handles down towards the frame. To release, simply pull them back up.



F. Adjusting/checking and maintaining the brakes

Loosen the nut beside the brake (1). Tighten the brake wire with the adjustment screw (2). Adjust the brake block (3) as close as possible to the inner drum brake, and turn the wheel around to check that the brake block is not touching the wheel.

The brake blocks and springs should be cleaned regularly to guarantee their optimal operation. The wheels and brakes can be replaced if they are worn or damaged.



G. Replaceable wheels "TOPRO Quick"

Suitable wheels for any surface

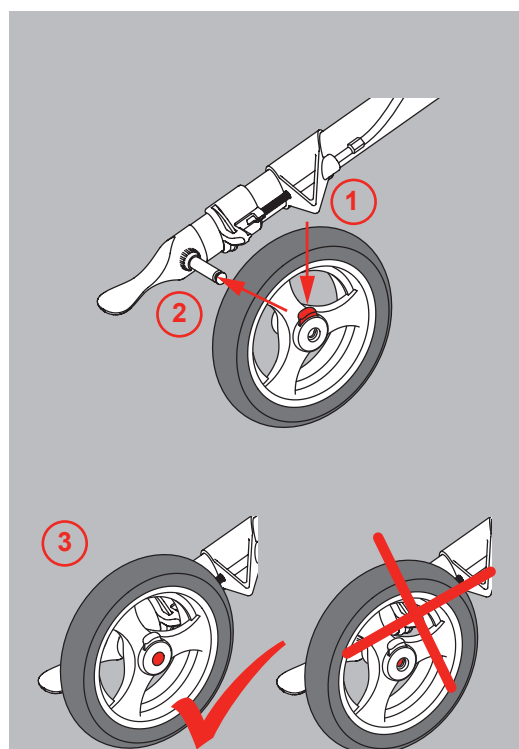
If you want to remove the wheels for transportation or replacement, follow these instructions:

Remove: Loosen the brake lever. Push down the red button on the hub (1), and slide the wheel off the axle while still pushing the button down.

Attach: Loosen the brake lever. Push down the red button on the hub (1). Slide the wheel onto the axle while keeping pressure on the button (2). Push the wheel as far as possible inward on the axle and release the button to make the wheel snap onto the axle. The wheel is securely fastened when the axle is completely visible in the middle of the hub and you cannot see any of the red marks (3). The red button should now have popped back up from the hub. Gently pull the wheel to check that it is securely fastened to the axle.

After the new wheel has been applied to the rollator, make sure that the brake lever is reattached and the brakes are functioning properly. Readjust them if necessary (p.16, point F).

In addition to the standard wheels there are also offroad wheels and studded tyres available as accessories. This is possible due to the fact that the rollator has got IBS (interior braking system) which brakes on the rim instead of the wheel surface.



H. TOPRO Ergo Grip

Comfortable support when rising, standing or walking

TOPRO Ergo Grip offers new ergonomical grip and support surfaces. It combines the original hand grip position of the TOPRO Troja models (1) with a hand grip (2) at the front of the handle. This gives you a better holding position when getting up from a chair or couch (3). Always make sure the parking brake is locked in when you do this (4). The new hand grip also offers extra support while standing (5).

Several options of support makes it easy to vary your position when standing, thereby increasing your comfort.

When pushing the rollator your hands should always be kept in the original grip position (1) in order to make the brakes accessible.



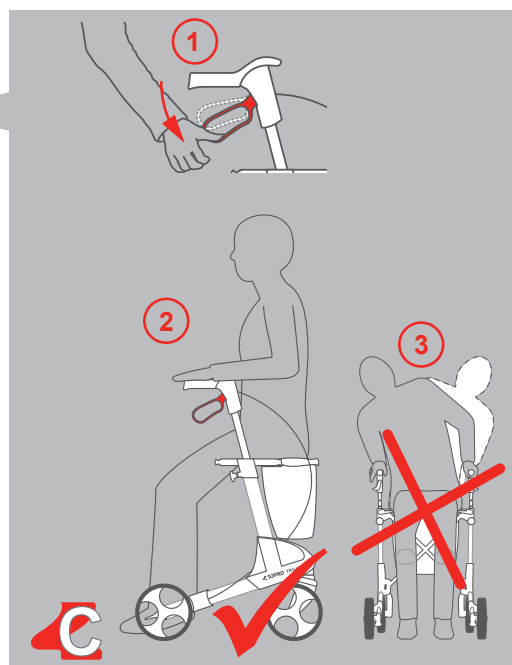
I. Seat

Sitting and relaxing

When you want to relax for a while, you can sit comfortably on the seat of TOPRO Troja 2G. Make sure to apply the parking brakes (1), to stop the rollator from moving! Always sit down with your back turned towards the shopping basket (2)!

For your own safety, do not bend backwards or lean over to the sides when sitting on the rollator (3).

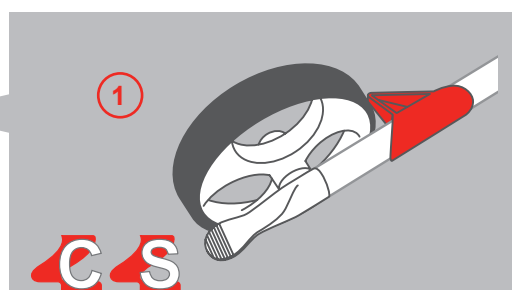
A back support is available as an accessory to provide additional comfort when sitting on the rollator.



J. Edge guard

Safety while walking

The edge guard (1) on the rear wheel prevents the rollator from catching onto protruding edges, door frames etc. It allows you to manoeuvre safely past such obstacles.



K. Tilt function

Getting past obstacles

The wide tilt lever (1) helps you to navigate kerbs, thresholds and other minor obstacles. Simply place the front wheels towards the obstacle, place one foot on the tilt lever and press down (2). The TOPRO Troja 2G will then tilt up at the front and can be safely pushed across the obstacle.



Please note: Take care when descending kerbs. Do not use the rollator in stairs.

L. Carrying the rollator

Transportation and storage

If you wish to carry your TOPRO Troja 2G, please do so using the carrying handles (1).

This is the only grip you should use for this purpose. Carrying the rollator by the brake wires or seat strap may cause harm to the rollator or the user!

The carrying handles are also used to fasten the shopping basket.

Storage

Store the TOPRO Troja 2G indoors, in an upright position. It can also be stored outdoors, but it is recommended that it is placed in a sheltered position out of the weather. To help prevent any damage to your TOPRO Troja 2G we recommend that it is stored under cover and away from extremes of hot and cold temperatures.

Transport

The rollator should be transported in the folded and locked position (see paragraph *Folding and unfolding*). Ensure that the rollator cannot unfold unintentionally. Be careful when loading the rollator into a vehicle, giving attention to securing of the item.

If the rollator does not work properly

Make sure the rollator is unfolded correctly and that both brake handles are in expected position.

Technical data

TOPRO Troja 2G

Size	M (medium)	S (small)
Recommended user height	150–200 cm	135–170 cm
Max. user weight	150 kg	125 kg
Max. capacity basket	10 kg / 15 l	10 kg / 15 l
Handle height	780–1000 mm	670–860 mm
Maximum length	650 mm	650 mm
Maximum width	600 mm	600 mm
Distance between handles	470 mm	470 mm
Seat height	620 mm	540 mm
Turning diameter	840 mm	840 mm
Diameter front/rear wheels	200 mm	200 mm
Width front/rear wheels	36 mm	36 mm
Handles	Ergonomic – several holding positions (TOPRO Ergo Grip)	
Grip distance driving brake	65 mm	65 mm
Dimensions when folded	l 650 × w 240 × h 815 mm	l 650 × w 240 × h 740 mm
Transport dimensions (without wheels and basket)	l 600 × w 240 × h 760 mm	l 600 × w 240 × h 720 mm
Transport weight (without wheels and basket)	5.5 kg	5.1 kg
Weight with basket and wheels	7.8 kg	7.4 kg

Inspection / Maintenance / Re-use

It is recommended that general inspection and maintenance is carried out and that the items below are checked on a regular basis, how frequent is determined by how often and how the rollator is used:

- Tubes, frame and screws
- Handlebars and handlebar tubes
- Brakes and brake handles, -blocks and -springs
- Wheels, seat and accessories

This also applies when the rollator is to be prepared for re-use. Please see detailed instructions in this user manual about maintenance of the brakes and cleaning and disinfection of the rollator.

Cleaning

If your TOPRO Troja 2G has become dirty after use, simply wash or wipe it with normal household detergents. Do not use scrub detergents, steam- or high-pressure cleaners.

Disinfection

Disinfection must only be carried out by authorized personnel and by wearing sufficient protective equipment.

The surface of the rollator must be cleaned with a disinfection that contains 70-80% ethanol. We advise against disinfection that contains chlorine and phenol. *The manufacturer cannot be held responsible for any damage or wounds that might occur by the use of harmful disinfection or disinfection carried out by unauthorized personnel.*

Material / Recycling



The rollator is made of plastic coated aluminium pipes, plastic couplings and material of plastic and polyester. Most parts can be recycled. Dispose the rollator according to the applicable regulations in your country. For information, please contact your public authorities.

TOPRO Accessories

TOPRO has developed a wide range of accessories following feedback from our satisfied customers. Function, design and quality are key words in these developments, and we aim to provide you with smart and innovative solutions for your everyday life with your new TOPRO Troja 2G. You will find a selection of accessories described on the next pages or on www.topro.co.uk and at your TOPRO dealer.



Offroad Wheels for IBS.
Good grip when walking on
rougher paths etc. Set of 4.
Article no. 814649



Studded Tyres for IBS.
Good grip when walking on icy
roads etc. Set of 2 rear wheels.
Article no. 814670



Ice spurs for shoes
Size M (ca. 36–40)
Size L (ca. 41–46)
Article no. 814029 (Size M)
Article no. 814035 (Size L)

**Adjustable Back support
with padding**
Ergonomically adjustable
depending on your height and
preferred seating position

Article no. 814607



Tray
an easy way to carry
cups and plates etc.
Easy to remove and clean

Article no. 814728



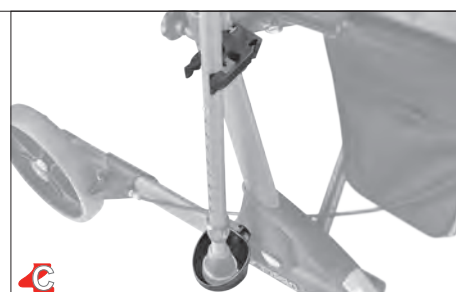
Anti slip mat
for tray

Article no. 814059



Crutch holder
can be mounted on either side

Article no. 814025



Bottle holder
so that you won't get thirsty
(Bottle not included)

Article no. 814043



Rollator lock
additional security for your
TOPRO Troja 2G

Article no. 814023



TOPRO Original accessories



LED lamp

Light gives security in the dark

Article no. 814608



Rear bag with zipper

Keep your personal belongings like wallet and mobile phone in a practical bag close to you.

Article no. 814046



Nameplate

avoid mix ups and be sure you have your own TOPRO Troja 2G

Article no. 814024



One handed brake

Can be mounted on either side

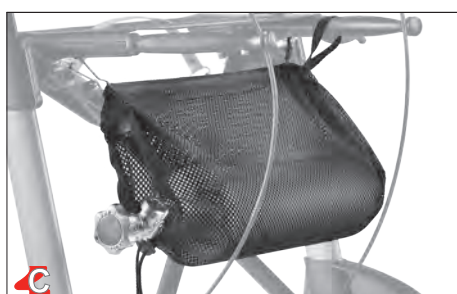
Article no. 814026



Guiding handle

e.g. for the visually impaired

Article no. 814014



Oxygen basket

suitable for bottles with 2 litres of oxygen (only compressed, not liquid)

Article no. 814009



Umbrella with attachment

Keep dry under the umbrella in rainy weather or use it as a parasol.

Article no. 814068



Decorative stickers (set of 4)

Article no. 814141



Transport bag

protects your rollator when travelling by e.g. airplane, train and car

Article no. 814042

Lernen Sie Ihren TOPRO Troja 2G kennen

Beachten Sie hierzu bitte die Rollatordarstellung auf S.1.

1. Ergonomische Handgriffe „TOPRO ERGO Grip“:

Hilfe beim Aufstehen, breite Auflage für Handballen, weiches handschmeichelndes, desinfizierbares PU-Material, integrierte Aufnahme für den Rückengurt.

2. Geschlossene Bremsbügel:

Einfaches Platzieren der Hand und sicheres Bremsen.

3. Klingel:

Einfache Bedienung, ohne die Hand vom Griff zu nehmen.

4. Griffhöhereinstellung mit Memoryfunktion:

Einfaches und sicheres Einstellen der richtigen Griffhöhe für ein ergonomisches Gangbild.

5. Sitznetz:

Bequem und sicher Sitzen wie in einem Gartenstuhl.
Benutzergewicht max. 150 kg (M) / 125 kg (S).

6. Grauer Entriegelungsgurt für den Faltmechanismus im Sitznetz integriert:

Zug am Band entriegelt den Rollator und er kann gefaltet werden.

7. Seitenrahmen:

Mit integrierten Zubehöradaptern.

8. Ankipphilfe:

Sicheres Überwinden von Bürgersteigen und kleinen Hindernissen.

9. Bremsseil

10. Verschlussbügel:

Fixiert Ihren Rollator in gefaltetem Zustand für eine einfache Handhabung und einen sicheren Transport in jeder Lage.

11. Tragegriffe/Seitenstangen:

Fixierung für die Einkaufstasche und zugleich der einzige Griff, an dem der TOPRO Troja 2G gehoben werden darf.

12. Abnehmbarer Einkaufstasche:

Hier können Sie Ihren Einkauf sicher mit nach Hause nehmen. Belastbarkeit 10 kg.

13. Reflektierende Aufsätze:

Reflektierende Aufsätze sind an wichtigen Stellen des Rollators angebracht, damit Sie besser zu sehen sind.



14. Produktaufkleber:

Alle wichtigen Informationen inkl. Herstellername, Seriennummer, maximale Belastbarkeit, maximale Höhe und maximale Länge des Rollators (siehe auch Seite 23).

15. Leicht abnehmbare Räder „TOPRO Quick“ zum Wechseln

16. Innenliegendes Bremssystem (IBS)

Der Bremsblock bremst innerhalb des Rades und nicht auf der Radoberfläche.

17. Kantenabweiser:

Fahren, ohne an Stühlen und Kanten hängen zu bleiben.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TOPRO Troja 2G

Sie haben sich für ein sehr hochwertiges Produkt zur Förderung Ihrer Mobilität im Alltag entschieden. TOPRO hat dieses Produkt auf Grundlage von aktuellen Forschungsergebnissen, höchsten Qualitäts- und Sicherheitsansprüchen sowie auf Basis der allgemein bekannten Anforderungen an einen Rollator für Ihre Ansprüche in Norwegen entwickelt und produziert.

Die TOPRO Produktion folgt den Normen für das Qualitätsmanagement ISO 9001 und Umweltmanagement ISO 14001.



Der TOPRO Troja 2G ist konform der EG Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte. Es wurde nach DIN EN ISO 11199-2:2005 geprüft.

Sollten Sie einen Mangel oder Schaden an Ihrem TOPRO Troja 2G entdecken, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler, Ihr Sanitätshaus oder wenden Sie sich per Email an qualitaet@topro.de.

Das Gleiche gilt bei allgemeinen Fragen zum Produkt. Wenn Sie Probleme beim Lesen dieser Bedienungsanleitung haben, steht Ihnen unter www.topro.de eine elektronische Version zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit Ihrem TOPRO Produkt einen angenehmeren Alltag, mehr Mobilität und einen größeren Bewegungsspielraum erreichen werden.

Herzlichst Ihr

TOPRO

TOPRO Industri AS

! Hinweise vor dem ersten Gebrauch/ bei regelmäßiger Nutzung

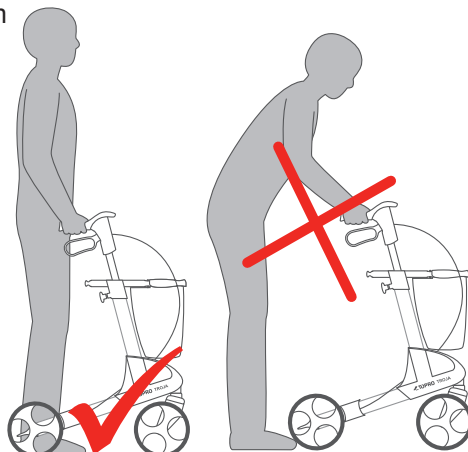
Bitte beachten Sie folgendes:

- **Zweckbestimmung:** Der TOPRO Troja 2G ist für den Innen- und Aussenbereich entwickelt und erprobt worden. Er wurde zum Schieben, nicht Ziehen und zur Nutzung auf ebenen Untergrund entwickelt. Im Außenbereich ist der Rollator für die Nutzung auf Straßen und Gehwegen gedacht. Er ist nicht geeignet für unebenes und/oder steiles Gelände oder Steigungen, z. B. Treppen. Der Rollator ist nicht geeignet für Nutzer mit wenig Armkraft, schlechtem Gleichgewicht oder erheblichen kognitiven Einschränkungen. Der integrierte Sitz bietet dem Nutzer die Möglichkeit sich auszuruhen. Der Korb kann bis zu 10 kg belastet werden.
- Achten Sie beim Auseinander- und Zusammenfallen des Rollators auf Ihre Finger. Es besteht Klemmgefahr.
- Prüfen Sie vor jeder Anwendung, dass die Bremsen des TOPRO Troja 2G sicher funktionieren, der Rollator durch einen hörbaren <Klick> sicher eingearastet ist und die Handgriffe fest verschraubt sind.
- Betätigen Sie immer beide Parkbremsen, wenn Sie den TOPRO Troja 2G anhalten oder parken. Stellen Sie sicher das beide Parkbremsen aktiviert sind, wenn Sie sich Setzen.
- Beim Schieben des TOPRO Troja 2G sollte die Parkbremse nicht aktiviert sein oder die Fahrbremse permanent gezogen werden.
- Das maximale Benutzergewicht des TOPRO Troja 2G beträgt 150 kg (M) / 125 kg (S). Er darf nicht als Transportmittel für schwere Gegenstände oder Personen genutzt werden.
- Für Ihre eigene Sicherheit ist es nicht erlaubt, sich auf dem TOPRO Troja 2G sitzend nach hinten oder seitwärts zu lehnen/beugen. Den Rollator nicht mehr als max. 5 Grad zur Seite neigen. Sturzgefahr! Aus demselben Grund sollten Taschen u.ä. nie an den Handgriffen befestigt werden.
- Machen Sie Kinder darauf aufmerksam, dass ein TOPRO Troja 2G kein Spielgerät ist.
- Bei extremen Außentemperaturen können sich Teile des TOPRO Troja 2G entsprechend heiß oder kalt anfühlen.
- Achten Sie auch darauf, dass Ihre Hosen/Röcke nicht so weit sind, so dass sich diese am TOPRO Troja 2G verfangen können.
- Während der Fahrt in einem öffentlichen Verkehrsmittel ist aus Sicherheitsgründen das Sitzen auf dem Rollator untersagt. Stellen Sie Ihren Rollator sicher ab und betätigen Sie die Parkbremse.
- Den Rollator nicht auf Treppen nutzen. Besondere Vorsicht ist geboten, beim Heruntergehen von Bordsteinen.
- Beachten Sie, dass auf abschüssigen Wegen die Rollgeschwindigkeit des Rollators höher sein kann als Ihre Gehgeschwindigkeit. Hier besteht Sturzgefahr!
- TOPRO übernimmt keinerlei Haftung für die Nutzung seiner Produkte mit Zubehör, welches nicht explizit von TOPRO als solches freigegeben wurde. Unterlassen Sie Änderungen/Modifikationen am Rollator. Diese können die Sicherheit negativ beeinflussen und die Herstellerhaftung erlischt.

Nach all diesen Hinweisen fragen Sie sich sicherlich, wie Sie sicher und ergonomisch in Ihrem neuen TOPRO Troja 2G laufen können.

Damit der TOPRO Troja 2G eine gute und sichere Hilfe für Sie sein kann, ist es wichtig, dass Sie den Rollator nah am Körper schieben. Nur so können Sie sich bei einem eventuellen Sturz gut auf dem TOPRO Troja 2G abstützen. Ein aufrechter Gang mit dem Blick nach vorne erleichtert Ihnen, die Balance zu halten.

Absolut wichtig für den richtigen Gebrauch ist die Einstellung der richtigen Griffhöhe. Lesen Sie bitte hierzu den Punkt C (S. 25) mit äußerster Sorgfalt. Falls Sie Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Therapeuten.



Garantie



TOPRO TROJA hat 7 Jahre Garantie. Ausgenommen von dieser Garantieleistung sind natürlicher Verschleiß und/oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind. Verschleißteile sind insbesondere: Bremsklötze, Bremsseil, Räder, Sitznetz, Handgriffe, Korb etc.

Die Garantie erlischt, sobald keine Original-Ersatzteile oder Originalzubehör am Produkt verwendet werden.

Für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Erwartete Produktlebensdauer

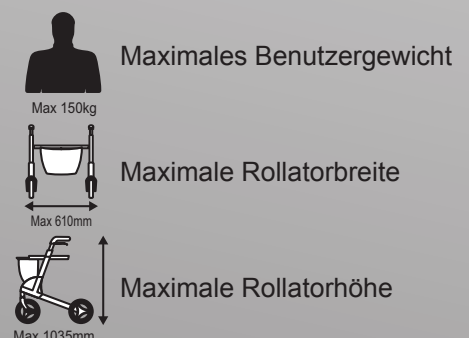
Die zu erwartende Lebensdauer des Produktes beträgt 10 Jahre, Voraussetzung ist die bestimmungsgemäße Verwendung laut dieser Bedienungsanleitung und der darin beschriebenen Sicherheits- und Wartungsanweisungen.

Sicherheit und Komfort

Überall wo Sie diese Symbole finden liegt ein besonderes Augenmerk entweder auf der Sicherheit oder dem Komfort des Produkts.



Symbole am TOPRO Troja 2G



Ein separates Label auf dem Rohr zeigt die Seriennummer (SN) sowie das Produktionsjahr und den -monat.

A. Auseinander-/Zusammenfalten

Verstauen und Reisen

Auseinanderfalten

Um den TOPRO Troja 2G auseinanderfalten zu können, müssen Sie lediglich den Sicherheitsbügel der Tragegriffe (1) lösen und diese mit etwas Druck so lange nach unten schieben, bis ein hörbarer <Klick> zu vernehmen ist (2).

Zusammenfalten

Wenn Sie den TOPRO Troja 2G falten wollen, sei es, weil Sie ihn im Auto mitnehmen wollen oder weil Sie gerade nur wenig Platz haben, um den Rollator abzustellen, ziehen Sie einfach den grauen Entriegelungsgurt auf der Sitzfläche nach oben (3). Dann die Tragegriffe ein wenig zusammendrücken. Achten Sie bei montierter Tasche darauf, dass sie nicht befüllt ist, dass der Stoff der Tasche nicht zu weit zwischen den Tragegriffen herausragt und den Sicherheitsbügel blockiert.

Zu guter Letzt noch den Sicherheitsbügel am Tragegriff fixieren (4). Jetzt steht Ihr TOPRO Troja 2G klein, aber sicher auf allen vier Rädern. Zur weiteren Verkleinerung können Sie die Schiebegriffe für den Transport versenken (siehe S.25, Punkt C & D) und die Räder abnehmen (siehe S.26, Punkt G).

Hinweis

Der Entriegelungsgurt ist nur zum entriegeln des Faltmechanismus zu verwenden. Er dient in keinem Fall als Tragegurt.

B. Einkaufsnetz oder Einkaufstasche

Transport und Einkauf

Modell Basic: Einkaufsnetz

Modelle Premium: Einkaufstasche

Das Einkaufsnetz bzw. die Einkaufstasche sind inklusive. Beide nehmen bis zu 10 kg Ladung auf und sind dank zweier Trageaufnahmen sehr einfach und schnell abnehmbar.

Zur Montage des Korbs* stehen Sie im gebremsten TOPRO Troja 2G (1). Heben den Korb vorne leicht an, damit er unter das Sitznetz gelangt (2), drücken Sie ihn nun seitlich ein wenig zusammen und dann auf die Tragegriffe des TOPRO Troja 2G. Sie hören dabei ein <Klick> (3). Achten Sie darauf, dass die Bremsseile auch nach der Montage außen am Rahmen entlang laufen (4).

Um den Korb* abzunehmen, stehen Sie wieder im gebremsten TOPRO Troja 2G, je eine Hand rechts und links vorne an der Aufnahme des Korbs* platziert. Durch leichtes Anheben und Zusammendrücken des Korbs* vorne, kann dieser abgenommen werden. Nutzen Sie dazu bitte unbedingt beide Hände.

Ihre Einkäufe können nun auch nach Abstellen des Rollators bequem mit dem Einkaufsnetz oder der Einkaufstasche weiter transportiert werden. Der Einkaufskorb unterstützt Sie dabei mit einem Schultergurt. Bei Nutzung de Einkaufskorbs am Rollator stellen Sie bitte sicher, dass der Schultergurt sicher verstaut ist, um ein mögliches Einklemmen in die Vorderreifen zu vermeiden. Einkaufsnetz und Einkaufstasche können schonend bei 40 °C von Hand gewaschen werden.

*(Einkaufs-)Korb dient als Synonym für das Einkaufsnetz und die Einkaufstasche.

C. Einstellen der Griffhöhe

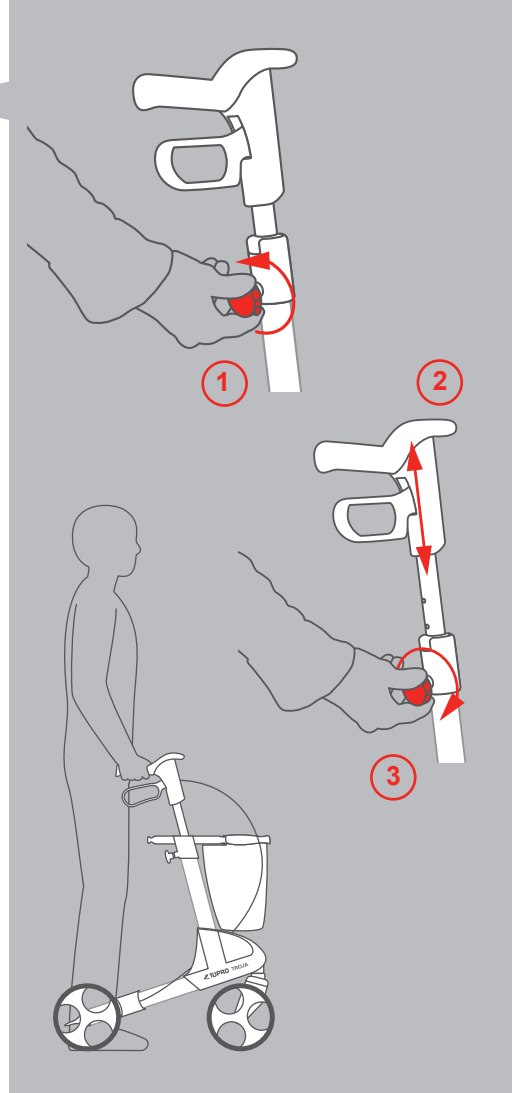
Ergonomisch gehen und stehen

Wie bereits erwähnt, ist die korrekte Griffhöhe für Ihre Körperhaltung und Sicherheit sehr wichtig. Die korrekte Griffhöhe finden Sie, indem Sie sich in den TOPRO Troja 2G stellen, die Arme locker hängen lassen, dabei den Ellenbogen ein wenig beugen und Ihre Handfläche so gut es geht nach oben ziehen. Die Höhe der Daumenballen entspricht nun der Höhe der Schiebegriffe.

Nur mit einer korrekten Griffhöhe in Kombination mit dem Laufen innerhalb des TOPRO Troja 2G können Sie sich sicher abstützen.

Um die Griffhöhe einzustellen, die Rändelschraube mit wenigen Umdrehungen nach links lösen (1), die Griffstange auf die gewünschte Höhe herausziehen (2) bzw. in den Rahmen hineinschieben (2) und dabei leicht hoch/runter bewegen, bis ein <Klick> zu hören ist, dann die Rändelschraube mit wenigen Umdrehungen nach rechts feststellen (3).

Wichtig ist, beide Handgriffe auf dieselbe Höhe einzustellen, um eine symmetrische Körperhaltung zu erzielen.



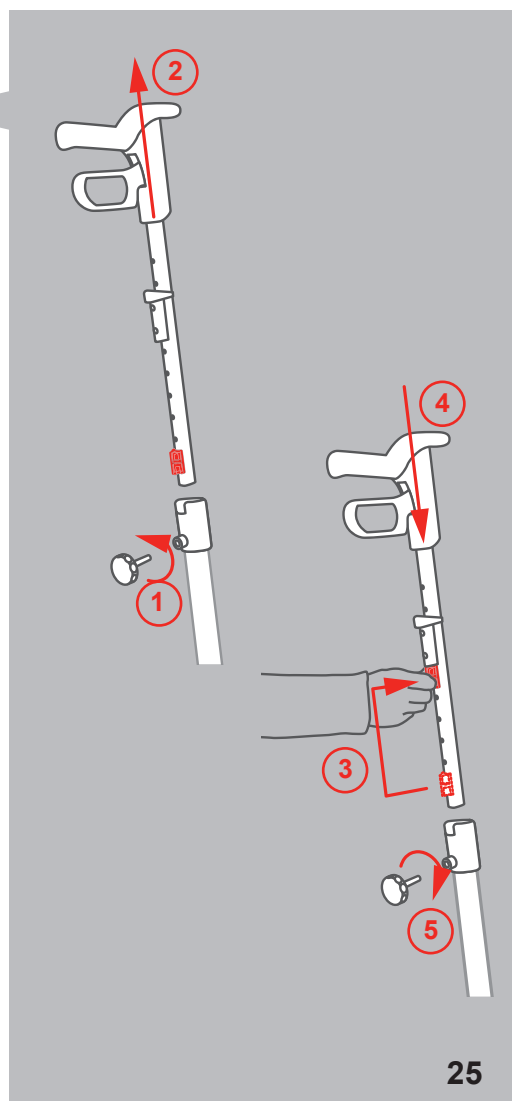
D. Höheneinstellung mit Memoryfunktion

Immer die richtige Griffhöhe

Die Memoryfunktion legt Ihre ergonomisch richtige Griffhöhe fest und ermöglicht einfaches Verkleinern Ihres TOPRO Troja 2G beim Transport sowie die Wiederherstellung Ihrer persönlichen Griffhöhe beim Gebrauch.

Zuerst die optimale Griffhöhe (siehe S. 25, Punkt C) einstellen und die Anzahl der sichtbaren Arretierungslöcher auf der Griffstange zählen und merken. Nun die Rändelschraube vollständig lösen (1), den Griff inklusive der Kunststoffführung und Griffstange vollständig aus dem Rahmen ziehen (2). Den roten Memoryknopf durch eine halbe Umdrehung lösen und herausziehen (3). Zählen Sie zu den bereits gemerkten Arretierungslöchern 2 hinzu, um dort den Memoryknopf einzudrehen. Die Griffstange mit der Kunststoffführung und dem Memoryknopf wieder vollständig in den Rahmen einführen (4). Die Rändelschraube ganz eindrehen (5).

Zur Einstellung Ihrer Griffhöhe den Handgriff mit wenigen Umdrehungen lösen (1) und diesen dann maximal herausziehen (2). Die Schraube festdrehen (5). Sie haben nun die für Sie korrekte ergonomische Stützhöhe und beim Hoch- und Runterschieben der Handgriffe wird diese zukünftig immer automatisch eingestellt.



E. Bremsen

Stoppen und Parken

Die Handbremse kann auf zwei verschiedene Arten betätigt werden. Als sogenannte Fahrbremse und als sogenannte Parkbremse.

Fahrbremse (1): Die Fahrbremse wird immer dann genutzt, wenn Sie während des Schiebens den TOPRO Troja 2G abbremsen müssen. Um die Fahrbremse zu aktivieren, müssen Sie nur den Bremsgriff auf beiden Seiten nach oben ziehen. Sofort ist die Bremse aktiv. Beim Loslassen der Bremsgriffe ist Ihr TOPRO Troja 2G wieder fahrbereit. Um Schäden an den Rädern zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass Sie die Bremse nicht permanent während des Gehens betätigen.

Parkbremse (2): Die Parkbremse wird genutzt, wenn der TOPRO Troja 2G für längere Zeit „geparkt“ wird. So zum Beispiel, wenn Sie sich ein wenig ausruhen wollen und sich auf den TOPRO Troja 2G setzen. In dieser Situation ist es zwingend notwendig, die Parkbremse zu betätigen! Dazu beide Bremshebel mit den Fingern oder den Daumen nach unten drücken. Jetzt ist die Parkbremse aktiv. Um diese wieder zu lösen, beide Bremshebel nach oben ziehen.

F. Einstellung/Kontrolle der Bremsen

Die Kontermutter an den Bremsen lösen (1). Danach das Bremsseil mit der Justierschraube anpassen (2). Stellen Sie den Bremsklotz (3) so nah wie möglich zur innen liegenden Bremse ein. Drehen Sie anschließend das Hinterrad, um sicherzustellen, dass der Bremsklotz nicht das Rad berührt.

Die Bremsklötze und -federn sollten in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, um sicher zu stellen, dass sie optimal funktionieren. Die Räder und Bremsen können bei Mangel oder Verschleiß ausgewechselt werden.

G. Auswechselbare Räder „TOPRO Quick“

Passende Bereifung zum Untergrund

Wollen Sie die Räder an Ihrem TOPRO Troja 2G für den Transport abnehmen oder auswechseln, gehen Sie wie folgt vor:

Abnehmen: Die Bremsbügel sind gelöst. Drücken Sie den roten Knopf (1), halten Sie ihn gedrückt und ziehen das Rad von der Achse.

Montieren: Die Bremsbügel sind gelöst. Den roten Knopf am Rad drücken, gedrückt halten (1), und das Rad auf die jeweilige Steckachse aufschieben (2). Knopf loslassen und das Rad rastet ein. Alle Räder sind sicher eingerastet, wenn die Steckachse in der Radmitte vollständig sichtbar und keine rote Kunststoffmarkierung mehr erkennbar ist (3). Der rote Knopf ist nun seitlich der Steckachse ausgefahren. Durch leichtes Wackeln am montierten Rad stellen Sie sicher, dass das Rad fest auf der Achse sitzt.

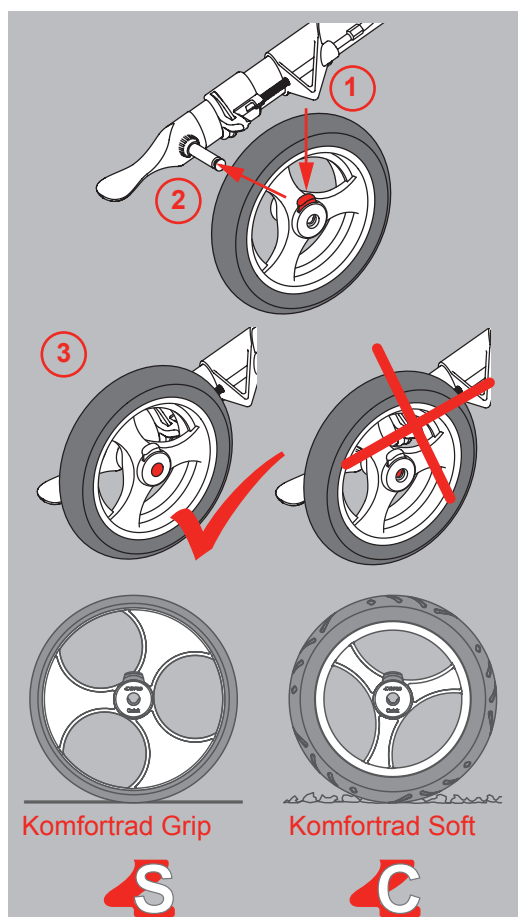
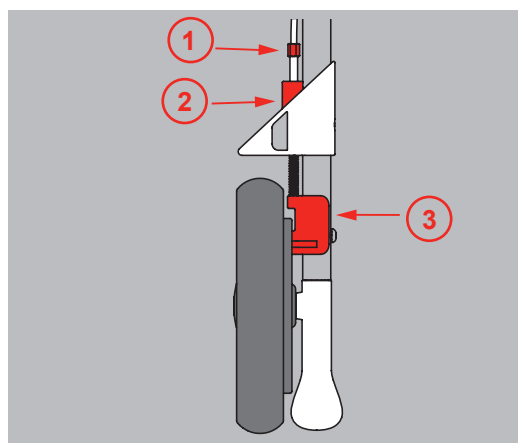
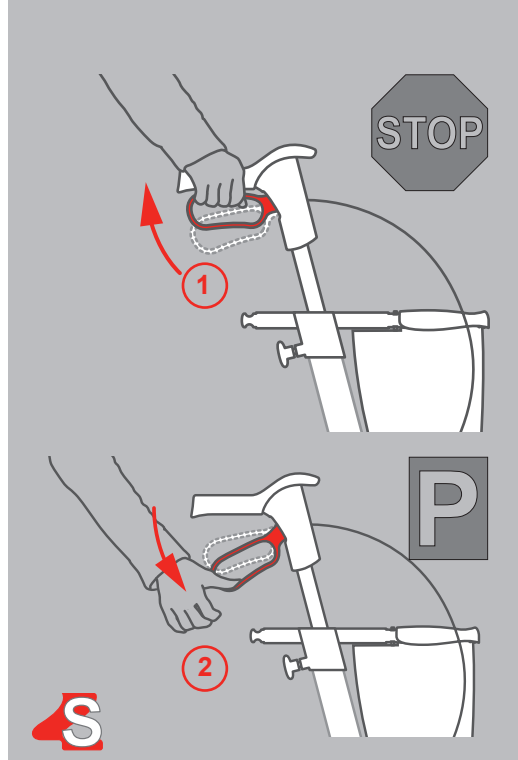
Nach der Radmontage überprüfen Sie bitte die Bremse und stellen Sie diese wenn notwendig entsprechend ein (siehe S.26, Punkt F).

Wählen Sie die passenden Räder für Ihre Umgebung aus:

Komfortrad Grip (Model Basic): Wendig und fest für glatte Bodenbeläge und ebene Wege (TPE-Material).

Komfortrad Soft (Model Premium): Komfortabel, sicher und angenehm auf unbefestigten Wegen und Kopfsteinpflaster (siehe S.30), optional erhältlich (PUR-Material).

Optional erhältlich sind Off-Road Räder und Spikereifen. Dies ist möglich aufgrund des IBS (innenliegendes Bremssystem), bei welchem das Bremssystem innerhalb des Rades bremst anstatt auf der Radaußenseite.



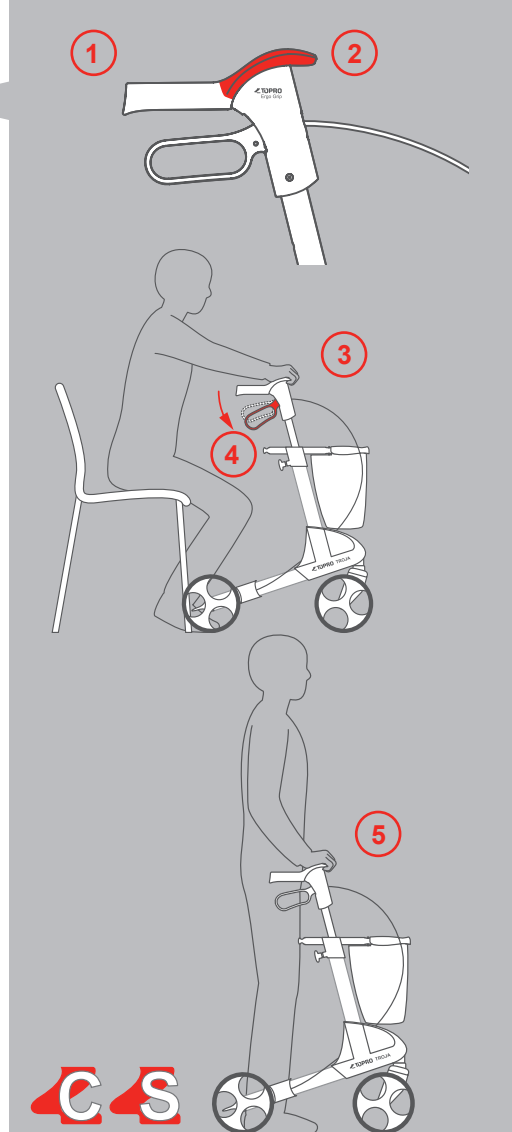
H. TOPRO Ergo Grip

Komfortables Aufstehen und Stützen

Der TOPRO Ergo Grip bietet neue ergonomische Greif- und Stützflächen. Er kombiniert die klassische Handgriffposition (1) des TOPRO Troja mit einem Greifknauf (2) im vorderen Bereich. Der Ergo-grip ermöglicht besseres Aufrichten z.B. aus einem Stuhl oder Sessel (3) (bitte betätigen Sie dabei immer die Parkbremse (4)) und unterstützt aufrechtes Stehen im Rollator (5).

Durch Umgreifen können Sie Ihre Stützposition Ihrem jeweilig gewünschten Stehkomfort anpassen.

Der Rollator sollte immer nur in der klassischen Griffposition mit direktem Kontakt zu den Bremsen geschoben werden.



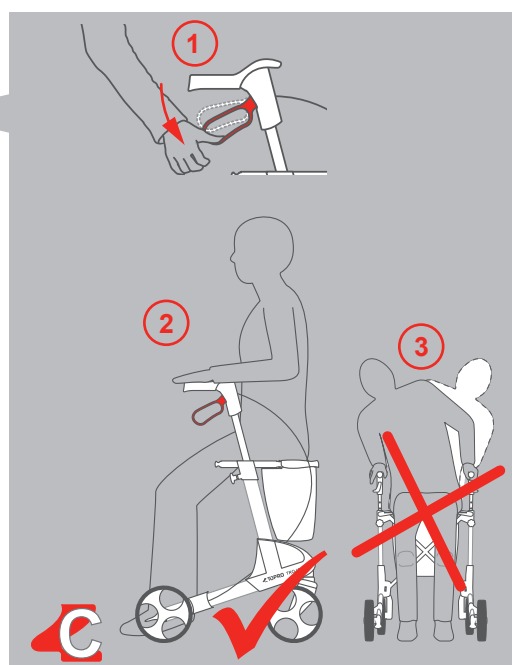
I. Sitznetz

Sitzen und Ausruhen

Wenn Sie sich ein wenig ausruhen wollen, können Sie sich bequem auf das Sitznetz des TOPRO Troja 2G setzen. Dazu unbedingt vorher beide Parkbremsen betätigen (1), damit der Rollator sicher steht! Setzen Sie sich immer mit dem Rücken zum Einkaufskorb* (2)!

Zudem ist es für Ihre eigene Sicherheit nicht erlaubt, sich auf dem TOPRO Troja 2G sitzend nach hinten oder seitwärts zu lehnen/beugen (3).

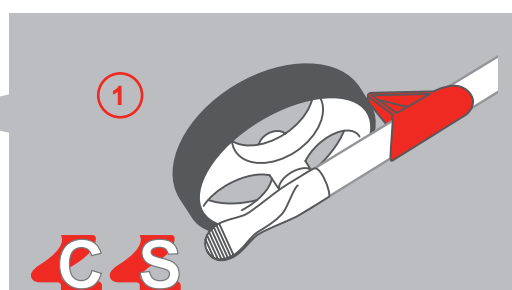
Für mehr Komfort beim Sitzen ist ein Rückengurt als Zubehör erhältlich (siehe S. 30).



J. Kantenabweiser

Sicherheit beim Gehen

Die Kantenabweiser (1.) am Hinterrad verhindern ein Hängenbleiben an vorstehenden Kanten, Türrahmen und ähnlichem. Sie sind so konzipiert, dass Sie sicher an den Hindernissen vorbei manövriert werden.



K. Ankipphilfe

Überwinden von Hindernissen

Die breite Ankipphilfe (1) hilft Ihnen, Schwellen, Bürgersteige und andere kleinere Hindernisse sicher zu überwinden. Dazu direkt vor das Hindernis fahren, aus dem sicheren Stand einen Fuß auf der Ankipphilfe platzieren und den Fuß auf die Ankipphilfe drücken (2). Hierdurch wird Ihr TOPRO Troja 2G vorne angehoben und kann dann sicher auf/über das Hindernis gefahren werden.



Bitte beachten: Besondere Vorsicht ist geboten, beim Heruntergehen von Bordsteinen. Den Rollator nicht auf Treppen nutzen.

L. Tragegriff/Seitenstangen

Transport und Lagerung

Wollen Sie Ihren TOPRO Troja 2G im zusammengefalteten und mit dem Sicherheitsbügel fixierten Zustand heben, ziehen oder tragen, dann ist dieser Griff ergonomisch perfekt ausbalanciert (1).

Dies ist der einzige Griff, an dem der TOPRO Troja 2G gehoben werden darf!

Als Zusatznutzen ist an dem Griff der Einkaufskorb* fixiert.

Aufbewahrung

Stellen Sie Ihren TOPRO Troja 2G in Räumlichkeiten stehend ab. Obwohl der TOPRO Troja 2G rostresistent ist, wäre es sinnvoll, bei Lagerung im Freien einen wettergeschützten Platz oder eine Überdachung zu suchen, um Aufheizung oder Unterkühlung zu vermeiden.

Transport

Den Rollator in gefaltetem und gesicherten Zustand (siehe Abschnitt *Auseinander-/Zusammenfallen*) transportieren. Stellen Sie sicher, dass sich der Rollator nicht unbeabsichtigt entfaltet. Achten Sie auch beim Verladen ins Fahrzeug auf diese Punkte.

Wenn der Rollator nicht funktioniert wie er soll

Kontrollieren Sie, ob der Rollator richtig entfaltet ist. Untersuchen Sie, ob beide Bremshebel in der gewünschten Position sind.

TOPRO Troja 2G

Größe	M (medium)	S (small)
Empfohlene Körpergröße	150–200 cm	135–170 cm
Max. Benutzergewicht	150 kg	125 kg
Max. Kapazität Tasche	10 kg / 15 l	10 kg / 15 l
Höhe der Handgriffe	780–1000 mm	670–860 mm
Größte Länge	650 mm	650 mm
Größte Breite	600 mm	600 mm
Abstand zwischen den Handgriffen	470 mm	470 mm
Sitzhöhe	620 mm	540 mm
Wendekreis	840 mm	840 mm
Durchmesser Vorder-/Hinterrad	200 mm	200 mm
Breite Vorder-/Hinterrad	36 mm	36 mm
Handgriffe	Ergonomische – vielfältige Greifpositionen (TOPRO Ergo Grip)	
Abstand Fahrbremse	65 mm	65 mm
Maß zusammengeklappt	l 650 × b 240 × h 815 mm	l 650 × b 240 × h 740 mm
Transportmaß (ohne Räder und Tasche)	l 600 × b 240 × h 760 mm	l 600 × b 240 × h 720 mm
Transportgewicht (ohne Räder und Tasche)	5,5 kg	5,1 kg
Gewicht mit Rädern und Tasche	7,8 kg	7,4 kg
HMV-Nummer Troja 2G Basic	10.50.04.1170	10.50.04.1169

Inspektion / Wartung / Wiedereinsatz

Es wird empfohlen in regelmäßigen Abständen eine Inspektion und Wartung des Rollators und der folgenden Teile am Rollator vorzunehmen. Die Häufigkeit ist davon abhängig, wie intensiv und wie stark der Rollator genutzt wird:

- Rohre, Rahmen und Schrauben
- Handgriffe und Handgriffrohre
- Bremsen und Bremsgriffe inklusive Bremsblöcke und Bremsfedern
- Räder, Sitz und Zubehör

Beim Wiedereinsatz sind die hier genannten Teile am Rollator ebenfalls zu kontrollieren und gegebenenfalls auszutauschen bzw. einzustellen. Beachten Sie hierzu bitte auch die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung zum Thema Wartung der Bremsen sowie Reinigung und Desinfektion.

Reinigung

Ist Ihr TOPRO Troja 2G nach einem Ausflug verschmutzt, können Sie ihn mit allen handelsüblichen Reinigungsmitteln abspülen und -spritzen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine Scheuer- oder Schleifmittel sowie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger.

Desinfektion

Eine professionelle Desinfektion, wie es durchaus in Pflegeeinrichtungen notwendig ist, sollte nur durch autorisiertes Fachpersonal vorgenommen werden und durch das Tragen ausreichender Schutzausrüstung. Der TOPRO Troja 2G kann mit einem Desinfektionsmittel, das 70–80% Ethanol enthält, abgewischt werden. *Unsachgemäße Handhabung und daraus resultierende Schäden und Verletzungen sind nicht vom Hersteller zu verantworten.*

Material / Wiederverwertung

Der Rollator besteht aus kunststoffbelegten Aluminiumrohren, Kunststoffverbindungen sowie aus Kunststoff und Polyester. Die meisten Teile können recycelt werden. Entsorgen Sie den Rollator nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen. Bei Fragen kontaktieren Sie bitte Ihre zuständigen Behörden.

TOPRO Zubehör

Im engen Kontakt mit unseren zufriedenen TOPRO Kunden haben wir ein breites Zubehör- Sortiment entwickelt. Funktion, Design und Qualität passen 100% zu Ihrem TOPRO Produkt und bieten Ihnen zusätzliche, sinnvolle Lösungen für Ihren Alltag. Eine Auswahl finden Sie auf den nächsten Seiten, unter www.topro.de und natürlich bei Ihrem Fachhändler.

TOPRO übernimmt keinerlei Haftung für die Nutzung seiner Produkte mit Zubehör, welches nicht explizit von TOPRO als solches freigegeben wurde.





Set abnehmbare Grippräder für IBS. Härtere Profilbereifung aus TPE-Material. (Satz mit 4)
Artikel-Nr. 814650



Komforträder Soft für IBS. Komfortabel und sicher auf unbee-
festigten Straßen, Gehwegen,
Kopfsteinpflaster etc. (Satz mit 4)
Artikel-Nr. 814648



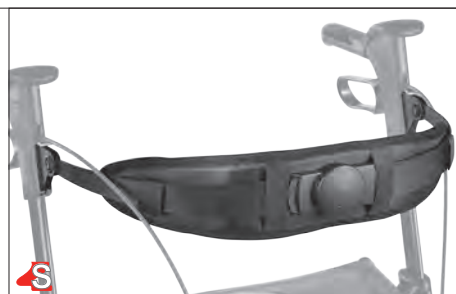
Set abnehmbare Off-Road Räder
für IBS. Perfekt für die Nutzung im
unebenen Gelände wie Feldwege,
Wald u.ä. (Satz mit 4)
Artikel-Nr. 814649



Set abnehmbare Spikereifen für
IBS. Perfekt für sicheren Halt auf
Schnee und Eis.
(Satz mit 2 Hinterrädern.)
Artikel-Nr. 814670

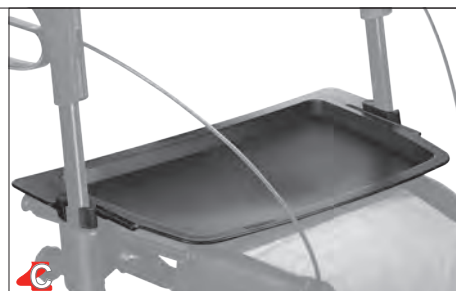
Rückengurt ERGO Back
gepolstert und in Höhe, Tiefe
und Winkel mit einem Dreh-
anpassbar

Artikel-Nr. 814607



Tablett
rastet sicher ein, ist leicht
abzunehmen und zu reinigen

Artikel-Nr. 814728



Antirutsch-Matte

Artikel-Nr. 814059



Stockhalter
links oder rechts montierbar

Artikel-Nr. 814025



Getränkehalter
damit der Durst jederzeit
gelöscht werden kann
(ohne Flasche)

Artikel-Nr. 814043



Rollatorschloss
auch andere hätten
Ihren TOPRO Troja 2G gerne

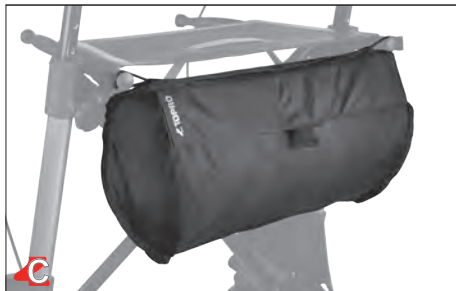
Artikel-Nr. LOCK





LED-Lampe
gibt Sicherheit auch
in der Dunkelheit

Artikel-Nr. 814608



Zusatz-Tasche
nah am Körper, ideal für Ihre
Wertsachen wie Geldbeutel
und Schlüssel

Artikel-Nr. 814046



Namensschild
um Verwechslungen Ihres
TOPRO Troja 2G
auszuschließen

Artikel-Nr. 814024



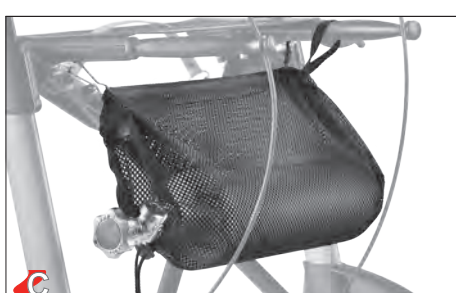
Einhand-Simultanbremse
links oder rechts zur
Einhandbedienung

Artikel-Nr. 814026



Begleitpersonengriff
z.B. für Sehbehinderte

Artikel-Nr. 814014



Netz für Sauerstoffflasche
für 2-Liter-Sauerstoffflaschen
geeignet (nur gasförmig, nicht
flüssig)

Artikel-Nr. 814009



TOPRO Schirm schwarz
inkl. Halterung
Artikel-Nr. 814068



Dekorsticker Blumenmuster
Satz mit 4
Artikel-Nr. 814141



Transporttasche
für die Reise in Flugzeug,
Bus und Bahn
Artikel-Nr. 814042



Spikes für Schuhe
Größe M (ca. 36–40)
Größe L (ca. 41–46)
Artikel-Nr. 814029 (Größe M)
Artikel-Nr. 814035 (Größe L)

Apprendre votre TOPRO Troja 2G

Regardez svp la représentation des rollateurs sur la page nr. 1

1. La poignée ergonomique „TOPRO ERGO Grip“:

Ceci vous aidera avec se lever, grande surface pour les mains, doux et confortable surface pour beaucoup le soutien, fait de PU-matériau désinfectable, l'attachement intégré pour le soutien pour le dos.

2. Frein à main:

Confortable, assuré et facile à utiliser.

3. Cloche:

Facile à utiliser sans déplacer vos mains des poignées.

4. L'ajustement de hauteur avec la fonction de mémoire:

Ajustement simple et assuré de hauteur de poignée correcte pour l'ergonomie optimale quand vous marchez.

5. La place assise:

Aussi confortable que votre chaise de jardin.
Poids d'utilisateur: Max. 150 kilos (M) / 125 kilos (S).

6. Un gris verrouillage à cordon est intégré dans la place assise:

Simplement soulever le cordon pour plier votre déambulateur facilement.

7. Le cadre à côté:

L'adaptateur est intégré pour les divers accessoires facultatifs.

8. Moyen pour les seuils:

Plus facile à naviguer de petits obstacles comme les seuils ou les pavés.

9. Câble de frein

10. Monture-fermoir:

Fermer votre déambulateur dans sa position pliée et facilement pour le transport.

11. La poignée/Les barres de maintien du siège:

Le point d'attachement pour le panier détachable et le seul lieu recommandé pour porter votre déambulateur.

12. Panier détachable:

Pour tous transport simple de vos petits articles etc, le poids maximum maximum de 10 kg.

13. Plaques réfléchissantes:

Des plaques réfléchissantes 3 sont apposées aux endroits importants du déambulateur, afin d'améliorer votre visibilité pour les autres.



14. L'autocollant du produit:

Contient des informations importantes comme le nom du fabricant, le numéro de série, le chargement maximum, les mesures etc. (Voir aussi page 33).

15. Les roues détachables et remplaçables, „TOPRO Quick”

16. Système de freinage interne (IBS) :

Le bloc de freinage freine à l'intérieur de la roue, et non à la surface de celle-ci.

17. La protection des côtes:

Empêche la roue d'être dans une impasse sur les seuils, les chaises etc.

Félicitations pour votre achat du TOPRO Troja 2G

Vous avez choisi un produit de qualité supérieure pour augmenter votre mobilité dans la vie quotidienne. TOPRO a développé et fabriqué ce déambulateur en Norvège, fondé sur les résultats de recherche actuels, les plus hautes normes de qualité et de sécurité. Mais aussi les demandes des clients et la fonctionnalité.

La production des déambulateurs à TOPRO est certifiée selon les normes de qualité dans ISO 9001 et les normes écologiques d'ISO 14001.



Le TOPRO Troja 2G a été développé au 93/42/EEC conformément du matériel médical. Il a été testé selon la norme ISO 11199-2:2005.

Informez votre fournisseur si vous trouvez votre produit endommagé sur livraison. Si vous avez des difficultés à lire ce manuel d'utilisation, une version électronique est disponible sous www.topro.no

Nous espérons que votre TOPRO Troja 2G améliorera votre vie quotidienne, élargir votre mobilité et la liberté personnelle.

Cordialement,

 **TOPRO**

TOPRO Industri AS

⚠ Avant d'utiliser votre TOPRO Troja 2G

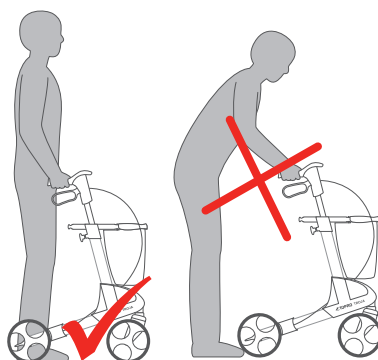
Faites attention s'il vous plaît:

- **Finalité:** Le TOPRO Troja 2G a été mis au point et testé pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur. Il a été développé pour être poussé et non tiré, et pour être utilisé sur un sol plat. A l'extérieur, le déambulateur est conçu pour être utilisé sur les routes et les trottoirs. Il ne convient pas pour des terrains accidentés et/ou en pente, ni pour la montée, par exemple d'escaliers. Le déambulateur ne convient pas aux utilisateurs qui ont peu de force dans les bras, des pertes d'équilibre ou des limitations cognitives importantes. Le siège intégré permet à l'utilisateur de se reposer. Le panier peut recevoir des charges allant jusqu'à 10 kg.
- Faites attention vos doigts ne sont pas dans une impasse quand vous pliez ou dépliez votre déambulateur.
- Avant chaque usage, vérifier que vos freins fonctionnent correctement. Vérifier que votre déambulateur est dans sa position dépliée (vous devriez entendre un « clic ») et les poignées ont été fixées.
- Utilisez toujours les deux poignées de frein en même temps. Ceci s'applique au frein de conduite et le frein de parc.
- Avant d'asseoir sur la place assise, assurer que le frein de parc a été appliqué de côté et d'autre.
- Ne pas pousser le TOPRO Troja 2G quand les freins de parc sont appliqués ou pendant les freins de conduite sont continuellement appliqués.
- TOPRO Troja 2G a un poids d'utilisateur maximum de 150 kilos (M) / 125 kilos (S). Ne utiliser pas le déambulateur pour le transport d'articles ou de personnes lourdes.
- Pour votre propre sécurité, en position assise il est interdit de s'appuyer / se pencher vers l'arrière ou latéralement sur le TOPRO Troja 2G. N'inclinez pas le déambulateur de plus de 5 degrés sur le côté, risque de chute ! Pour la même raison, vous ne devez jamais fixer de sacs et autres accessoires aux poignées.
- Rappeler les enfants que le déambulateur de 2G de Troja de TOPRO n'est pas un jouet.
- Si le déambulateur est exposé aux températures extrêmes, quelques parties peuvent se sentir très froides ou très chaudes.
- Veillez à ce que vos pantalons / jupes ne soient pas trop évasés afin qu'ils ne puissent pas se coincer dans TOPRO Troja 2G: risque de chute!
- Lorsque vous voyagez en transports commun il est interdit pour raison de sécurité de s'asseoir sur le déambulateur. Mettez le en sécurité avec le frein de stationnement.
- N'utilisez pas le déambulateur dans les escaliers. Il convient d'être particulièrement prudent en descendant des trottoirs.
- Attention: sur des trajets en pente, la vitesse de roulement du déambulateur peut être supérieure à votre vitesse de marche, ce qui entraîne un risque de chute !
- TOPRO décline toute responsabilité en cas d'utilisation de ses produits avec des accessoires qui n'ont pas été expressément homologués par TOPRO. Abstenez-vous de procéder à des changements/modifications sur le déambulateur. Ils pourraient avoir un effet défavorable sur la sécurité et entraîner l'annulation de la responsabilité du fabricant.

Après avoir lu les notes au-dessus vous pouvez se demander comment utiliser votre nouveau TOPRO Troja 2G dans une façon sûre, ergonomique et confortable.

Pour garantir que le TOPRO Troja 2G est une bon et assuré aide pour vous, c'est important que vous gardiez le déambulateur près de votre corps. C'est la meilleure façon pour garantir un bon soutien quand vous marchez ou se lever si vous devriez avoir le malheur de tomber. Une bonne attitude contribue à garder votre équilibre.

C'est important que la hauteur de poignées sont bien régler. Lisez point D à la page 7 pour apprendre de l'ajustement de poignées. Si vous avez des problèmes avec régler vos poignées de déambulateur, renseigner votre fournisseur ou votre thérapeute physique s'il vous plaît.



Garantie et confort



TOPRO TROJA est garantie 7 ans contre tout défaut de fabrication. Les conditions de garantie sont celles publiées par notre société ou par notre importeur. La garantie ne joue pas lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise manipulation et/ou par usure (= plaquettes de freins, poignées de freins, les roues et siège).

En cas de recours en garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur. La garantie est non valable si vous utilisez des pièces de rechanges ou accessoires qui ne sont pas d'origine ou approuvés par TOPRO.

Durée de vie attendue du produit

La durée de vie attendue du produit est de 10 ans, à condition qu'il soit utilisé conformément à ce mode d'emploi, ainsi qu'aux instructions de sécurité et d'entretien qui y figurent.

La sécurité et confort

Quand vous trouvez les symboles au dessous, il y a une notification spéciale quant à la la sécurité ou le confort du produit.



Le confort



La sécurité

Les symboles utilisées sur le TOPRO Troja 2G



Max 150kg

Maximum de poids d'utilisateur



Max 610mm

Maximum largeur de déambulateur



Max 1035mm

Maximum hauteur de déambulateur

Une étiquette séparée sur le tube porte le numéro de série (SN) ainsi que l'année et le mois de production.

A. Plier et déplier

Ranger et voyager

Dépliant

Pour déplier le TOPRO Troja 2G, relâcher le montage-fermoir du poignées (1) et pousser en bas jusqu'à ce que vous pouvez entendre un clic (2).

Plier

Quand vous voulez plier votre TOPRO Troja 2G, simplement tirer le verrouillage à cordon dans la place assise (3). Pousser les poignées et fermer avec le montage-fermoir (4). Faites attentions que le tissu du panier ne dépasse pas trop entre les poignées. Cela peut bloquer le montage-fermoir.

Maintenant votre TOPRO Troja 2G est plié, se tenant toujours sur tous quatre roues. C'est prêt pour le transport ou pour ranger. Pour réduire sa taille même plus, c'est possible d'abaisser les poignées (voyez point C & D à la page 35) et enlever les roues (voyez point G à la page 36).

B. Panier

Transport et faire les courses

Le panier fait partie de l'équipement standard de votre TOPRO Troja 2G. Il peut porter de 10 kilos et est facile à monter ou enlever.

Pour monter le panier, il faut se tenir entre les poignées de votre déambulateur et appliquer le frein de parc (1). Soulever le panier en avant pour le glisser au-dessous de la place assise (2), et sur le devant et les poignées. Quand il est correctement placé, vous entendrez un clic (3). Faites attention que le câble de frein est toujours fixé autour du frame (4).

Pour enlever le panier, il faut se tenir entre les poignées de votre déambulateur et appliquer le frein de parc. Placer vos mains en avant du panier. Elever le panier quand vous le appuyez légèrement ensemble. Ceci le relâchera. Utilisez toujours les deux mains quand vous exécutez cette opération.

Le panier est équipé avec une bandoulière pour porter le panier directement dans votre maison. Faites attention que la bandoulière est rangée quand le panier est placé sur le déambulateur, pour éviter que le bandoulière peut être dans une impasse dans les roues avant. Le panier peut être retiré et lavé à 40 °C avec un programme linge délicat.

C. Positionner la manette pour se promener et se tenir droit d'une manière ergonomique correcte

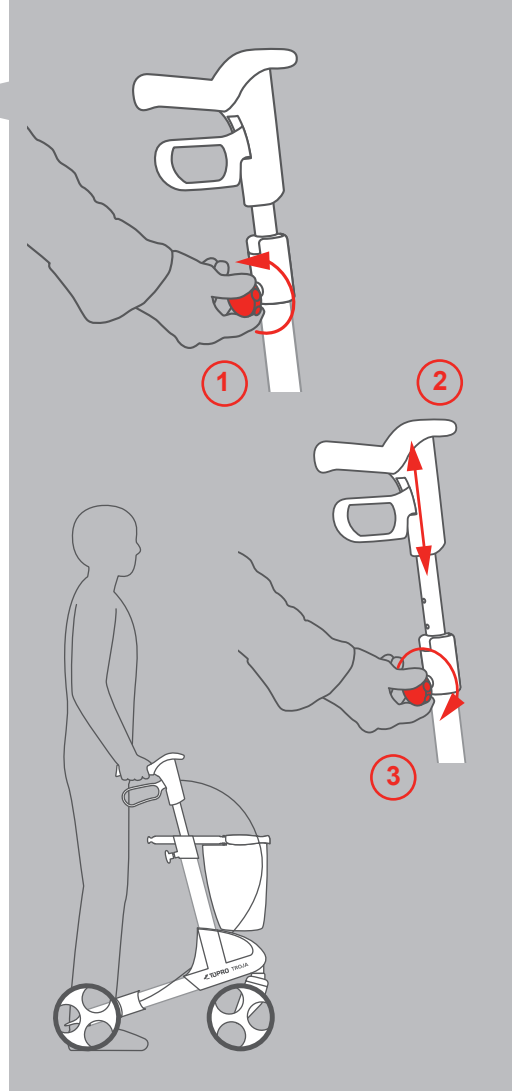
Comme déjà mentionné, l'importance d'une position correcte des manettes pour votre sécurité et votre bien-être est crucial.

Pour déterminer la position correcte des manettes, placez-vous même entre les manettes du TOPRO Troja 2G, laissez les bras tomber avec les coudes pliés légèrement et les mains en direction des manettes. Les poignets indiquent la position correcte des manettes.

Votre Topra Troja 2G vous soutiendra sûrement si les manettes sont bien réglées en si vous vous promenez et vous tenez droit si prêt comme indiqué.

Pour régler les manettes, tournez les manivelles quelque fois à gauche (1), mettez les bars à l'hauteur déterminée (2) et bougez les bars en haut et en bas prudemment jusqu'à ce que vous attendez un click, ensuite vous serrez les manivelles à nouveau (3).

Pour obtenir une pose et une symétrie correcte c'est important de mettre les manettes au même niveau.



D. Régler les manettes permanente avec la fonction de mémoire

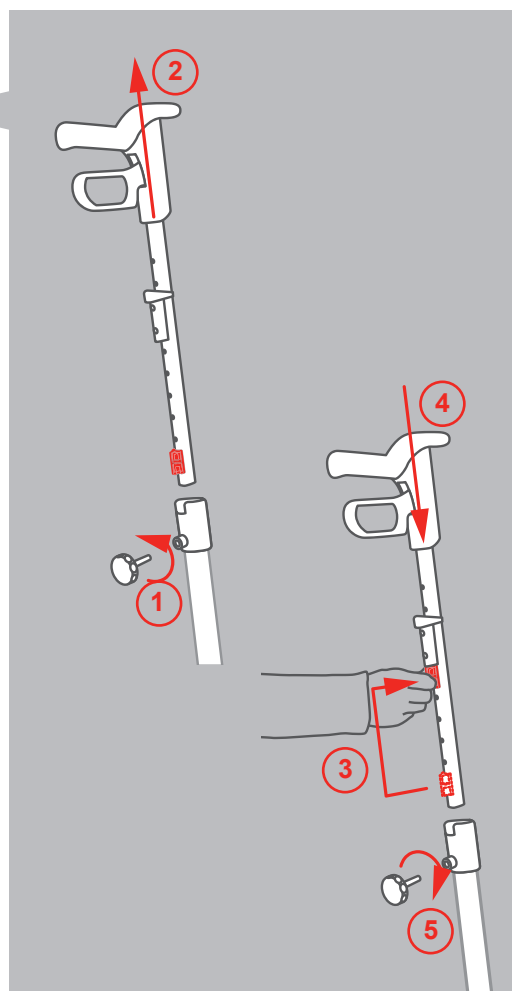
La possibilité existe de mettre les manettes d'une hauteur fixe pour que vous êtes capable de le mettre à nouveau à l'hauteur correcte. Ce qui est utile après vous avez transporté ou entreposé le déambulateur.

Déterminez l'hauteur des manettes (voir C. Positionner la manette pour se promener et se tenir droit d'une manière ergonomique correcte). Comptez les trous visuels à l'arrière des bars.

Enlevez les manivelles (1). Mettez les bars au-dessus du châssis (2). La pièce de mémoire rouge apparaît. Séparez la pièce en tournant un demi-tour et tirez la pièce au-dessus de la barre (3). Comptez les trous jusqu'au niveau du trou déterminé comme fait en C, mettez la pièce rouge dans le trou déterminé. Après mettez les bars dans le châssis (4) et serrez les manivelles (5).

Déterminez l'hauteur en tournant les manivelles quelque fois à gauche (1), tirez les bars à l'hauteur maximum (2). Serrez les manivelles. Maintenant vos manettes sont positionnées à l'hauteur ergonomique.

A partir de ce moment les manettes sont positionnées fixes si vous avez changé les bars par raison de transport ou stockage.



E. Les freins

Arrêter et garer

La poignée de frein peut être utilisée dans deux façons différentes – aussi un frein de conduite ou qu'un frein de parc.

Frein de conduite (1): Le frein de conduite est utilisé pour réduire votre vitesse quand poussez le TOPRO Troja 2G. Pour appliquer le frein de conduite, simplement tirer les poignées de frein en haut. Les freins sont instantanément appliqués. Relâcher les poignées, et le TOPRO Troja 2G est encore prêt pour l'usage. Pour empêcher les mutilations des roues, les freins ne devraient pas être continuellement appliqués quand vous marchez.

Frein de parc (2): Le frein de parc est utilisé quand TOPRO Troja 2G est garé pour une période courte ou longue, quand vous voulez reposer et s'asseyez sur la place assise. Faites attention: il faut appliquer le frein de parc dans cette situation! Pour appliquer le frein de parc, appuyer les poignées de frein vers le frame. Pour relâcher, simplement tirer vers le haut.

F. Ajuster/ contrôler et maintenir les freins

Desserrer l'écrou à côté du frein. Réglez les patins de freins (3) comme proche du tambour de frein et tournez ceci pour s'assurer que la roue ne touche pas.

Il ne faut pas presser sur le caoutchouc quand le frein de parc est appliqué. Les blocs de frein et les suspensions devraient être régulièrement nettoyés pour garantir leur opération optimale.

Les roues et les freins peuvent être remplacés si ils sont usés ou endommagés.

G. Les roues remplaçables „TOPRO Quick“

Les roues pour toutes les surface

Si vous voulez enlever les roues pour le transport ou le remplacement, suivez ces instructions:

Enlever: Desserrer la manette de frein. Appuyer le bouton rouge sur le centre (1), glisser la roue de l'axe et appuyez continuellement le bouton (2).

Attacher: Desserrer la manette de frein. Appuyez le bouton rouge sur le centre de la nouvelle roue. Glisser la roue à l'axe et pousser le bouton. Pousser la vers l'intérieur sur l'axe et relâcher le bouton pour fixer la roue sur l'axe. La roue est attachée quand l'axe est complètement visible sur le centre. Il ne faut pas voir des marques rouges. Le bouton rouge retournera sur le centre (3). Balancer doucement le déambulateur du côté pour contrôler que la roue est attachée à l'axe.

Après vous avez attachée la nouvelle roue au déambulateur, faites attention que la manette de frein est rattaché et que les freins fonctionnent bien. Lisez les instructions si nécessaire (page 36, pt. F).

Des pneus tout-terrain et des pneus clouté sont disponibles en option. C'est l'IBS (système de freinage interne), un système de freinage qui agit à l'intérieur de la roue au lieu de l'extérieur, qui rend ceci possible.

H. TOPRO Ergo Grip

Soutien confortable quand vous vous levez,
quand vous êtes debout ou marcher

TOPRO Ergo Grip vous offre la nouvelle poignée ergonomique. Il combine la position originale de poignée des modèles de Troja de TOPRO (1) avec une poignée de main (2) au devant de la poignée. Ceci vous donne une meilleure position quand vous voulez se lever d'une chaise ou d'un canapé (3). Faites attention que le frein de parc est appliquée (4). La nouvelle poignée vous offre aussi le soutien supplémentaire quand vous êtes debout (5).

Il ya a plusieurs options de soutien quand vous êtes debout, un atout pour confort.

Quand vous poussez le déambulateur, vos mains doivent toujours dans la position de poignée originale (1) si les freins sont facilement accessibles.



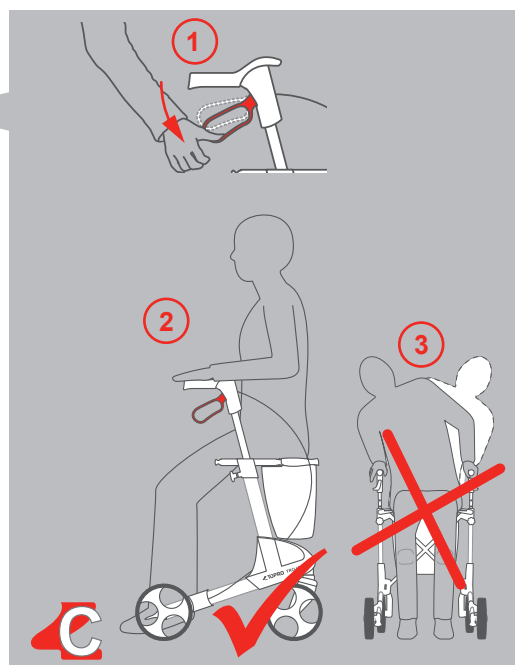
I. La place assise

Être assise et se reposer

Quand vous voulez reposer un peu, vous pouvez vous asseyez confortablement sur la place assise de TOPRO Troja 2G. Faites attention que il faut s'appliquer les freins de parc (1), pour éviter que le déambulateur peut se déplacer! S'asseoir toujours avec votre dos tourné vers le panier (2)!

Pour votre propre sécurité, ne pas courber en arrière ou se pencher sur aux côtés quand vous vous asseyez sur le déambulateur (3).

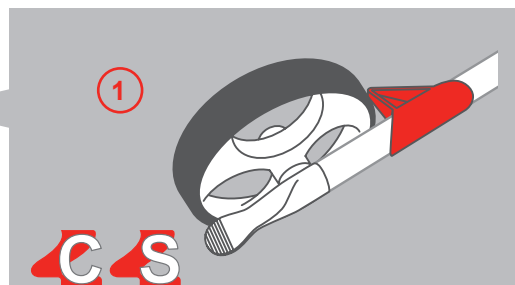
Un soutien pour votre dos est disponible comme un accessoire supplémentaire quand vous vous asseyez sur le déambulateur.



J. La protection des côtes

La sécurité quand vous marchez

La protection des côtes (1) empêche que la roue peut d'être dans une impasse sur les seuils, le montant de porte. Il vous permet de manoeuvrer facilement tels obstacles.



K. Moyen pour les seuils

Passer les obstacles

Le moyen pour les seuils (1) vous aide à naviguer des bords du trottoir, les seuils et les autres obstacles mineurs. Simplement placer les roues avant vers l'obstacle, placer un pied sur la manette et pousser en bas. Le TOPRO Troja 2G souleve en haut au devant vous pouvez continuer facilement à travers l'obstacle.

! Attention : Il convient d'être particulièrement prudent en descendant des trottoirs. N'utilisez pas le déambulateur dans les escaliers.

L. Porter le rollator

Transport et ranger

Si vous souhaitez porter votre TOPRO Troja 2G, utilisez les poignées (1).

Ceci est la seule poignée que vous devriez utiliser. Porter le rollator par le câble de frein ou la place assise peut causer le mal au déambulateur ou l'utilisateur !

Les poignées sont aussi destinée pour attacher le panier.

Rangement

Rangez votre TOPRO Troja 2G à l'intérieur en position debout. Bien que le TOPRO Troja 2G soit résistant à la rouille, en cas de stockage à l'extérieur il est préférable de chercher un lieu à l'abri des intempéries, afin d'éviter tout chauffage ou refroidissement excessif.

Transport

Transportez le déambulateur plié et sécurisé (voir le paragraphe *Plier et déplier*). Assurez-vous que le déambulateur ne se déplie pas accidentellement. Veillez à ces points lorsque vous le chargez dans un véhicule.

Si le déambulateur ne fonctionne pas correctement

Assurez-vous qu'il est correctement déplié. Assurez vous que les 2 poignées de frein sont dans la position souhaitée.

Les données techniques

TOPRO Troja 2G

Taille	M (medium)	S (small)
La hauteur recommandée	150–200 cm	135–170 cm
Max. poids d'utilisateur	150 kg	125 kg
Capacité maximale le panier	10 kg / 15 l	10 kg / 15 l
La hauteur pour les poignées	780–1000 mm	670–860 mm
Maximum longueur	650 mm	650 mm
Maximum largeur	600 mm	600 mm
La distance entre les poignées	470 mm	470 mm
Longueur la place assise	620 mm	540 mm
Circle diamètre	840 mm	840 mm
Diamètre les roues avant /arrière	200 mm	200 mm
Largeur les roues avant /arrière	36 mm	36 mm
Poignées	Ergonomique – Plusieurs positions (TOPRO Ergo Grip)	
La distance le frein conduite	65 mm	65 mm
Dimensions plié	l 650 × b 240 × h 815 mm	l 650 × b 240 × h 740 mm
Transporter dimensions (sans les roues et sans le panier)	l 600 × b 240 × h 760 mm	l 600 × b 240 × h 720 mm
Poids de transport (sans les roues et sans le panier)	5,5 kg	5,1 kg
Poids avec les roues et le panier	7,8 kg	7,4 kg

Contrôle / entretien / réutilisation

Il est recommandé de procéder régulièrement au contrôle et à l'entretien du déambulateur et des pièces suivantes. La fréquence de ces opérations dépend de l'intensité et de la force d'utilisation du déambulateur:

- Les barres, le cadre, les manivelles
- Les manettes
- Les freines, les sabot de freins, les manettes de freins
- Les roues, les sièges et les ressorts, l'autre accessoires

Ceci on doit aussi le faire au moment de re-usage. Voyez les instructions détaillées concernant l'entretien des freines et le nettoyage du déambulateur.

Le nettoyage

Si votre TOPRO Troja 2G est sale après une excursion, vous pouvez le rincer et le nettoyer avec les produits courants disponibles dans le commerce. N'utilisez pas de produits lubrifiants, abrasifs ni de nettoyeurs à haute pression ou à vapeur.

Désinfection

La désinfection ne doit être faite que par du personnel qualifié et par le port d'un équipement de protection adéquat. La surface doit être nettoyée avec un désinfectant contenant 70-80% d'éthanol. Les produits contenant du chlore ou du phénol sont déconseillés. *Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de tout dommage ou blessure qui pourrait survenir suite à l'utilisation de détergent nocif ou à une désinfection effectuée par du personnel non autorisé.*

Matériau / recyclage



Le déambulateur est fait du plastique aluminium coating, les accouplements en plastique et le matériel en plastique et de polyester. La plupart des parties peuvent être recyclés. Éliminez le déambulateur conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays. Pour toute question à ce sujet, veuillez contacter les autorités compétentes.

Accessoires TOPRO

Nous avons développé une large gamme d'accessoires en contact étroit avec nos clients TOPRO satisfaits. Caractérisés par leur fonctionnalité, leur design et leur qualité, ils conviennent parfaitement à votre produit TOPRO et vous offrent des solutions supplémentaires intelligentes pour votre quotidien. Vous trouvez dans les pages suivantes une sélection d'accessoires; vous pouvez également consulter le site www.topro.de et naturellement aussi vous rendre chez votre détaillant spécialisé.

TOPRO décline toute responsabilité en cas d'utilisation de ses produits avec des accessoires qui n'ont pas été expressément homologués par TOPRO.

Les accessoires originaux pour votre déambulateur



Train de pneus tout-terrain amovibles pour IBS parfaitement adaptés pour une utilisation sur des terrains accidentés, tels que chemins de campagne etc. (Lot de 4) Nombre d'article 814649



Train de pneus clouté amovibles pour IBS idéal pour les promenades sur les surfaces glissantes. (Lot de 2 roues arrière.) Nombre d'article 814670



Ice spurs pour les chaussures
Taille M (ca. 36–40)
Taille L (ca. 41–46)
Nombre d'article 814029 (Taille M)
Nombre d'article 814035 (Taille L)

Soutien pour le dos amovible „2G“
Soutien ergonomique dépendre de votre hauteur et position préféré

Nombre d'article 814607



Le plateau
Facilement porter les tasses et les assiettes

Nombre d'article 814728



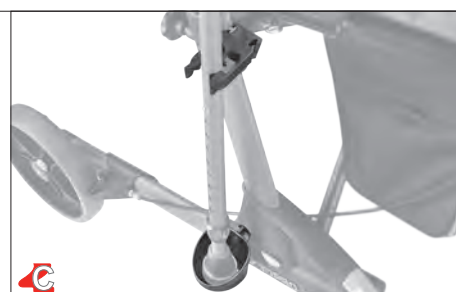
Anti slip tapis
Pour casier

Nombre d'article 814059



Béquille support
Peut attacher sur les côtés

Nombre d'article 814025



Porte-gobelet
Quand vous avez soif

Nombre d'article 814043



Le cadenas de votre déambulateur
La sécurité supplémentaire pour votre TOPRO Troja 2G

Nombre d'article 814023



Les accessoires originaux pour votre déambulateur



LED-lampe
Lumière donne
la sécurité dans l'obscurité

Nombre d'article 814608



Sac avec fermeture à glissière
Vous offrez espace de stockage
supplémentaire

Nombre d'article 814046



Le porte nom
Eviter les fauts et d'être
sûr que vous avez votre
propre TOPRO Troja 2G

Nombre d'article 814024



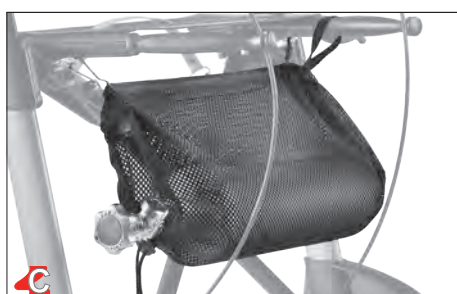
Un frein pour un côté
Peut attcher sur un côté

Nombre d'article 814026



Poignée-guide
pour malvoyants

Nombre d'article 814014



**Filet pour la bouteille
d'oxygène**
Convient pour les bouteilles
d'oxygène de 2 litres (unique-
ment oxygène gazeux, pas
liquide).
Nombre d'article 814009



Parapluie avec porte-parapluie
Rester sec sous la parapluie quand
il pleut ou à utiliser comme parasol.
Nombre d'article 814068



Autocollants décoratifs
(jeu de 4)
Nombre d'article 814141



Le sac de transport
Protège votre déambulateur
quand vous voyagez par exemple
avec l'avion, le train et la voiture
Nombre d'article 814042

Hoe werkt uw TOPRO Troja 2G

Afbeeldingen van de rollators bevinden zich op de binnenkant van de omslag.

1. Ergonomische handgreep "TOPRO ERGO Grip":

Helpt bij het gaan staan, breed draagvlak voor de handpalm, zacht comfort steunvlak, desinfecteerbaar PU-materiaal, geïntegreerde bevestiging voor de rugsteun.

2. Gesloten remhendel:

Eenvoudig te bedienen remhendel en parkeerrem.

3. Bel:

Eenvoudig te bedienen, zonder de handen van de handgreep te hoeven nemen.

4. Handgreep hoogte verstelling met geheugenfunctie:

Eenvoudig voor het instellen van de juiste gebruikers hoogte.

5. Zitting:

Comfortabel en veilig zitten. Gebruikersgewicht maximaal 150kg (Medium) en 125kg (Small).

6. Grijs ontgrendelingskoord voor het vouwmechaniek geïntegreerd in de zitting:

Trek aan het koord en ontgrendel de rollator zodat deze ingeklapt kan worden.

7. Zijframe:

Geïntegreerde adapter voor verschillende opties.

8. Drempelhulp:

Voor het veilig overbruggen van drempels en obstakels.

9. Remkabel

10. Fixatieklem:

Vergrendelt uw rollator in opgeklapte stand, een eenvoudige handeling voor een veilig transport in iedere situatie.

11. Transporthandvat:

Ophangbevestiging van de boodschappentas en tegelijkertijd het enige handvat om de TOPRO Troja 2G op te tillen en te transporteren.

12. Afneembare boodschappentas:

De boodschappentas is afneembaar waardoor u uw spullen veilig opgeborgen mee in huis kunt nemen terwijl uw rollator buitenshuis blijft staan. Boodschappentas is belastbaar tot 10 kg.

13. Reflectoren:

Reflectoren zitten op de belangrijkste plaatsen van uw rollator en zorgen ervoor dat u beter zichtbaar bent in het donker.



14. Productstickers:

Alle belangrijke informatie inclusief de naam van de fabrikant, serienummer, maximale belastbaarheid, maximale hoogte en maximale lengte van de rollators kunt u vinden op deze stickers.

15. Lichtgewicht afneembare wielen; Quick Release

16. Inwendig remsysteem (IBS):

De remblokken remmen aan de binnenkant van de velg, niet op het wieloppervlak.

17. Zijbeschermers:

Rijden zonder aan stoelen of andere voorwerpen te blijven haken.

Gefeliciteerd met uw aankoop van de TOPRO Troja 2G

U heeft gekozen voor een hoogwaardig product om uw mobiliteit te vergroten in het dagelijks leven. De Troja 2G rollator is ontwikkeld en gefabriceerd in Noorwegen, op basis van onderzoek en de wensen van klanten met de hoogste kwaliteit, veiligheidsstandaard en functionaliteit.

De rollators van TOPRO zijn gefabriceerd en gecertificeerd volgens de kwaliteitsnorm zoals beschreven in ISO 9001 en de milieustandaarden in ISO 12001.



De TOPRO Troja 2G is ontwikkeld in overeenstemming met de 93/94/EEC wetgeving met betrekking tot medisch materieel. Het is getest en akkoord bevonden in overeenstemming met ISO 11199-2:2005.

Indien het product beschadigd of defect geleverd is dient u dit direct te melden bij uw dealer. Hetzelfde geldt als u algemene vragen heeft over het product. Indien u problemen heeft met het lezen van deze handleiding is er een elektronische versie beschikbaar op onze website www.topro.no

We hopen dat de TOPRO Troja 2G een positieve bijdrage levert aan uw dagelijks leven, mobiliteit en persoonlijke vrijheid.

Met vriendelijke groet,

TOPRO

TOPRO Industri AS

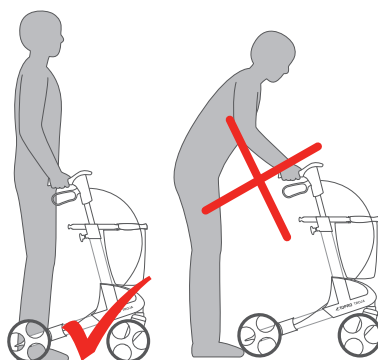
Voordat u uw TOPRO Troja 2G gaat gebruiken

- Het beoogde gebruik: De TOPRO Troja 2G is ontwikkeld en goedgekeurd voor binnen en buiten gebruik. Het product is ontworpen om steun en veiligheid te bieden voor personen met een verslechterd evenwicht of moeilijkheden met lopen. De rollator is ontwikkeld om te worden geduwd, niet getrokken en is alleen te gebruiken op een normale ondergrond. Buiten is de rollator bedoeld als hulpmiddel bij het lopen op wegen en paden. De rollator is niet geschikt in ruw of steil terrein of op obstakels, zoals trappen. Het product is niet geschikt voor personen met weinig kracht in hun armen of een zeer slechte balans. De zitting biedt de mogelijkheid voor gebruikers om te rusten, gebruik hiervoor altijd de parkeerrem. U kunt alleen zitten op de rollator als deze stil staat.
U mag zich niet zittend verplaatsen, dit kan schade toebrengen aan de rollator. De tas kunt u tot max. 10 kg.
- Let op uw handen wanneer u de rollator in of uitklapt.
- Controleer voor gebruik altijd of de remmen werken. Controleer ook of uw rollator vergrendelt in uitgeklapte positie (u dient een klik te horen) en of de handvatten goed bevestigd zijn.
- Gebruik als u remt of parkeert altijd beide handremmen.
- Zorg dat de rollator aan beide kanten op de parkeerrem staat voordat u plaats neemt op de zitting.
- De TOPRO Troja 2G mag nooit geduwd worden als u de rollator op de parkeerrem heeft staan.
- TOPRO Troja 2G heeft een maximaal gebruikersgewicht van 150kg (M) en 125kg (S). De rollator mag nooit gebruikt worden voor het transport van zware goederen of personen.
- Buig voor uw eigen veiligheid nooit naar voren, achteren of zijwaarts als u op de zitting zit. Laat de rollator niet te veel zijwaarts kantelen (max. 5°) om het risico van vallen te voorkomen. Om dezelfde reden mogen tassen niet aan de handvatten gehangen worden.
- Attendeer uw kinderen erop dat de rollator geen speelgoed is.
- Indien de rollator wordt blootgesteld aan extreme temperaturen kunnen de onderdelen zeer heet of juist zeer koud aanvoelen.
- Zeer lange of wijde kleding kunnen klem raken in de wielen van de rollator. Het wordt daarom afgeraden zulke kleding te dragen tijdens het gebruik van de rollator.
- Wanneer u gebruik maakt van het openbaar vervoer wordt het ernstig afgeraden om op het zijje van de rollator te gaan zitten. Zet de rollator vast door hem op de parkeerrem te zetten.
- Gebruik de rollator niet op trappen. Wees voorzichtig bij het op- en afdgaan van stoepranden en andere kleine obstakels.
- Wees ervan bewust dat de rollator bergafwaarts sneller dan u kan gaan, waardoor u het risico loopt te vallen.
- Breng geen wijziging aan het product, dit kan uw veiligheid in gevaar brengen. Ook vervalt hier door de garantie.

Het gebruik van de TOPRO Troja 2G op een veilige, ergonomische en comfortabele manier

Om er zeker van te zijn dat de TOPRO Troja 2G een goed en veilig hulpmiddel voor u is, dient u de rollator altijd dicht bij uw lichaam te houden. Op deze manier ben u verzekerd van een goede ondersteuning terwijl u loopt. Recht op lopen met een heldere vooruitziende blik, dragen bij aan het bewaren van uw balans.

Het is van groot belang dat de hoogte van de handvatten zijn aangepast naar uw lengte. Lees punt C op pagina 45 in deze handleiding over het instellen van de hoogte van de handvatten. Indien u problemen ondervindt met het instellen van de handvatten neem dan contact op met het verkoop-punt of uw fysiotherapeut.



Garantie



TOPRO TROJA heeft een garantieperiode van 7 jaar. Er is geen sprake van garantie indien de schade is ontstaan door incorrect gebruik, een ongeval of aan slijtage onderhevige onderdelen zoals remblokken, remkabels, wielen, zitting, handgrepen, tas e.d. De garantie zal komen te vervallen indien er reserve onderdelen en/of accessoires zijn gebruikt of worden gebruikt die niet zijn geproduceerd door TOPRO AS.

Voor reparatie gedurende de garantieperiode dient u contact op te nemen met uw dealer.

Verwachte levensduur van het product

De verwachte levensduur van het product bij normaal gebruik wordt geschat op 10 jaar, mits u zich houdt aan de veiligheids- en onderhoudsvorschriften zoals vermeldt in de handleiding.

Veiligheid en comfort

Waar onderstaande symbolen staan geldt een speciale kennisgeving over de veiligheid of comfort van het product:



Comfort



Veiligheid

Symbolen op de TOPRO Troja 2G



Max 150kg

Maximale gebruikersgewicht



Max 610mm

Maximale breedte van de rollator



Max 1035mm

Maximale hoogte van de rollator

Een apart label op het frame geeft het serienummer (SN), productie jaar en maand weer.

A. Inklappen en uitklappen

Opbergen en reizen

Uitklappen

Om de TOPRO Troja 2G uit te klappen, haal voorzichtig de fixatieklem van het transporthandvat om deze los te maken (1), duw het handvat naar beneden tot u een >klik< hoort (2).

Inklappen

Trek wanneer u de TOPRO Troja 2G wilt inklappen aan het ontgrenselingskoord op de zitting (3). Duw vervolgens de transporthandvatten samen en vergrendel ze met de fixatieklem (4). Let op dat de stof van de boodschappentas niet teveel tussen de handvatten steekt, dit kan de sluiting blokkeren.

Nu uw TOPRO Troja 2G is ingeklapt staat deze nog op vier wielen. De rollator is nu klaar voor transport of opberging. Het is mogelijk om de rollator nog kleiner te maken door de handvatten lager te zetten (zie punt C & D op pagina 45) en de wielen te verwijderen (zie punt G op pagina 46).

B. Boodschappentas

Transport en boodschappen

De boodschappentas hoort bij de standaard uitrusting van uw TOPRO Troja 2G. De boodschappentas is belastbaar tot 10 kg en kan gemakkelijk verwijderd en bevestigd worden. Dit maakt het mogelijk uw spullen in de boodschappentas mee naar huis te nemen terwijl uw rollator buitenshuis blijft staan.

Sta in het midden van uw rollator en gebruik de parkeerremmen voordat u de boodschappentas bevestigd (1). Schuif de boodschappentas met de voorkant omhoog onder de zitting (2). Klik de boodschappentas vast aan de transporthandvatten (3). Let op dat de remkabels nog steeds vrij onder het frame lopen (4).

Sta in het midden van uw rollator en gebruik de parkeerremmen voordat u de boodschappentas verwijderd. Plaats beide handen naar de voorzijde van de boodschappentas, elke hand op één zijde. Til de boodschappentas op terwijl u het een beetje bijeen drukt. Dit zorgt ervoor dat hij los komt. Gebruik altijd beide handen wanneer u deze handeling uitvoert.

De boodschappentas heeft een schouderband zodat het makkelijk mee te nemen is. Zorg ervoor dat u de schouderband weg stopt als de boodschappentas op de rollator bevestigd is, zodat de schouderband niet tussen de voorwielen kan komen. Het boodschappentas kan verwijderd en schoongemaakt worden (40 °C).

C. Instellen van het handvat

Ergonomisch correct wandelen en staan

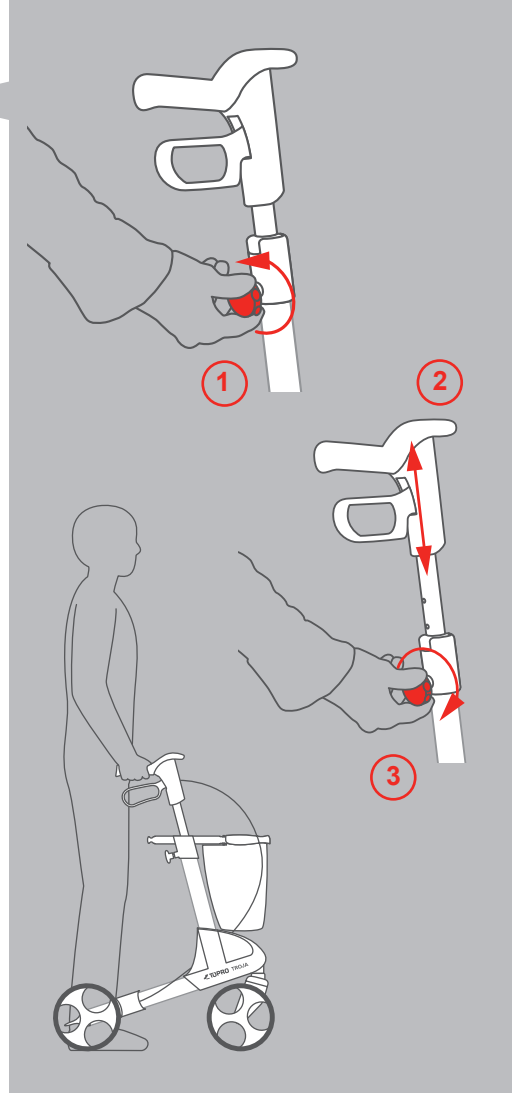
Zoals eerder vermeld, is het zeer belangrijk voor uw veiligheid en uw welzijn dat de hoogte van de handvatten correct ingesteld zijn.

Om de juiste hoogte te bepalen, sta tussen de beide handvatten van de TOPRO Troja 2G, laat uw armen losjes hangen, uw ellebogen lichtjes gebogen en uw handpalmen in de richting van het handvat. Uw polsen duiden nu de correcte hoogte van de handvatten aan!

Uw TOPRO Troja 2G zal u veilig ondersteunen als de handvatten correct ingesteld zijn en u voldoende dichtbij stapt of staat, zoals eerder getoond.

Om de handvatten in stellen, draai de fixatieknop enkele malen naar links (1), breng de uitschuifbare stangen op de juiste hoogte (2), en beweeg ze zachtjes op en neer tot u een klik hoort, vervolgens draait u de fixatieknop terug vast (3).

Het is belangrijk de beide handvatten op dezelfde hoogte te positioneren voor een correcte lichaamssymmetrie en houding.



D. Geheugenfunctie van het handvat

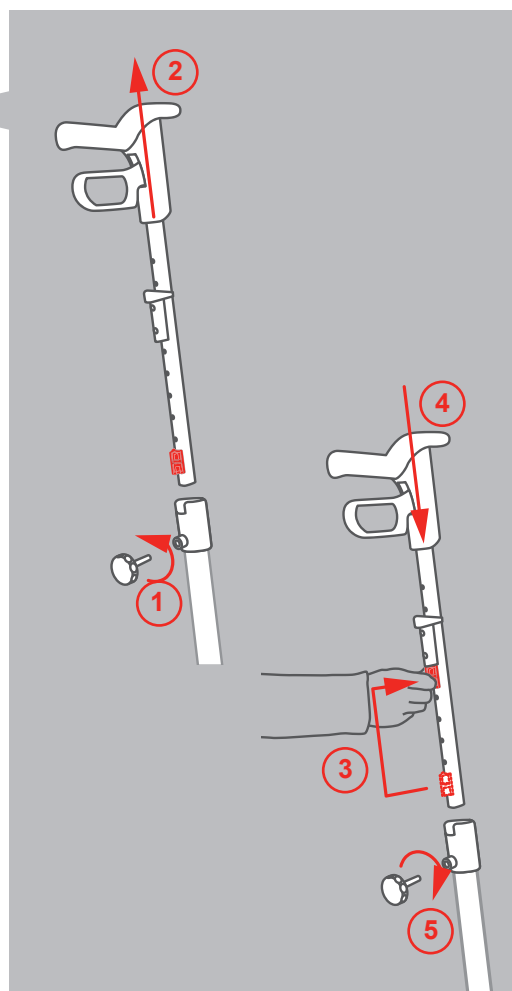
Voor een permanente instelling van de handvatten

De mogelijkheid bestaat om de handvatten op een permanente standaard hoogte te plaatsen, zodat u op elk moment de juiste hoogte terug kunt vinden. Dit is handig als bij transport de rollator zo compact mogelijk gemaakt moet worden.

Bepaal de hoogte (zie C), tel de zichtbare gaatjes aan de achterkant van het handvat. Draai de fixatieknop helemaal uit (1). Trek het handvat uit het frame (2). Het rode geheugenplaatje komt tevoorschijn. Maak het geheugenplaatje los door hem een kwartslag te draaien. Plaats het geheugenplaatje onder het gedeelte dat in het frame zit, zorg ervoor dat het juiste aantal gaatjes uitsteekt (3). Duw het handvat weer terug het frame in (4). Draai vervolgens de fixatieknop weer vast.

Als de handvatten nu op de laagste stand staan is de juiste hoogte makkelijk te vinden. Draai de fixatieknop los, trek de handvat zo ver mogelijk uit het frame (2), draai de fixatieknop weer vast. De handvatten staan nu op de door u ingestelde ergonomische hoogte.

De door u ingestelde hoogte is nu makkelijk terug te vinden nadat de handvatten ingeschoven zijn tijdens transport of opslag.



E. Remmen

Stoppen en parkeren

De remmen kunt u gebruiken als u af wilt remmen tijdens het lopen of als parkeerrem.

Remmen tijdens lopen (1): De rem wordt gebruikt om snelheid te verminderen wanneer u de TOPRO Troja 2G duwt. Om de rem te activeren dient u de remhendel op te tillen, de rem zal onmiddellijk worden geactiveerd. Wanneer u de remhendel los laat kunt u de TOPRO Troja 2G weer voortduwen. U dient de remmen tijdens het lopen niet blijvend in te drukken. Dit veroorzaakt schade aan de wielen, deze schade valt niet onder de garantie.

Parkeerrem (2): De parkeerrem wordt gebruikt wanneer de TOPRO Troja 2G geparkeerd wordt voor korte of lange tijd, bijvoorbeeld wanneer u tijdens een wandeling wilt uitrusten op de zitting. Het is verstandig de parkeerrem in zulke situaties te gebruiken. Om de parkeerrem te activeren dient u de remhendel aan beide kanten naar beneden te duwen. U kunt de rollator van de parkeerrem halen door de remhendels weer naar boven te trekken.

F. Het aanpassen / controleren en onderhoud van de remmen

Maak de moer tussen de rem los (1). De remmen kunnen gesteld worden door schroef (2) aan te draaien. Stel de remblokken (3) zo dicht mogelijk bij de trommel. Laat het wiel draaien om te controleren dat de remblok het wiel niet raakt.

De remblokken en veren dienen regelmatig schoon gemaakt te worden voor optimaal gebruik.

De wielen en de remmen kunnen worden vervangen als ze versleten of beschadigd zijn.

G. Afneembare wielen "TOPRO Quick Release"

Geschikte wielen voor elke oppervlakte

Volg deze instructies als u de wielen wilt demonteren voor transport of vervanging.

Verwijderen: Let op dat de TROPO Troja 2G niet op de parkeerrem staat. Druk op de rode knop bij de naaf (1). Schuif het wiel van de as terwijl u de knop ingedrukt houdt.

Monteren: Druk op de rode knop bij de naaf. Schuif het wiel over de as terwijl u de knop ingedrukt houdt (1). Schuif het wiel zo ver mogelijk over de as (2). Laat de rode knop los om het wiel in de as te laten schieten. Het wiel zit vast als de as volledig zichtbaar is en er geen rode tekens meer zichtbaar zijn in de naaf (3). De rode knop dient nu terug geschooten te zijn. Controleer of de wielen vastzitten door de rollator voorzichtig zijwaarts te kantelen.

Zorg ervoor dat u de remhendel opnieuw bevestigt nadat er nieuwe wielen zijn gemonteerd aan de rollator. Controleer of de remfuncties goed werken (zie pagina 46, punt F).

Vanwege het nieuwe inwendige remsysteem, zijn er nu ook offroad wielen en banden met spikes als extra optie verkrijgbaar. Dit is mogelijk omdat de rollator remt aan de binnenkant van de velg in plaats van op het wieloppervlak.

H. TOPRO Ergo Grip

Comfortabele steun bij het staan en opstaan

TOPRO Ergo Grip biedt een nieuwe ergonomische grip. Het is een combinatie van het oorspronkelijke handvat van de TOPRO Troja Classic modellen (1) en een handgrip aan de voorkant van de handvat (2). Dit zorgt ervoor dat u een betere houvast heeft bij het opstaan vanuit een stoel of bank (3). Zorg er altijd voor dat de TOPRO Troja 2G op de parkeerrem staat bij het opstaan (4). De handgrip biedt ook extra steun als u bij de rollator staat (5).

Diverse steunopties maken het u makkelijker om van positie te wisselen wanneer u staat, het verhoogt hiermee uw comfort.

Wanneer u de rollator duwt dienen uw handen ten alle tijden op de handvatten te rusten (1), zodat u snel bij de remmen kunt als dat nodig is.



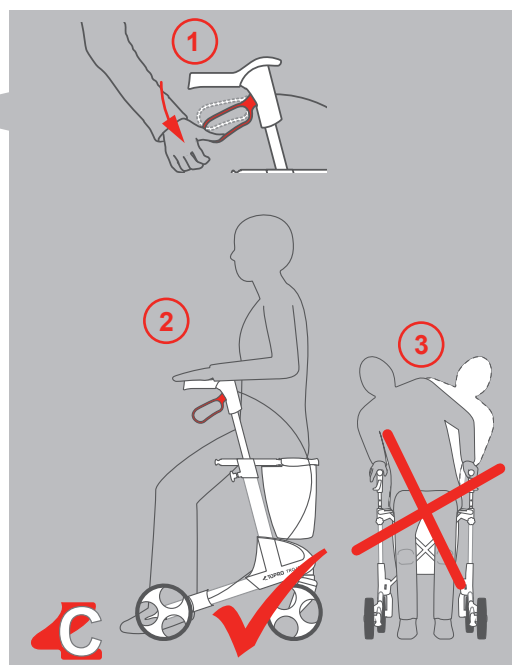
I. Zitting

Zitten en uitrusten

Als u wilt uitrusten, kunt u comfortabel zitten op de zitting van de TOPRO Troja 2G. Zorg ervoor dat de rollator op de parkeerrem staat (1), zodat de rollator niet kan bewegen! Neem altijd plaats met uw rug naar de boodschappentas(2)!

Buig voor uw eigen veiligheid niet voorover en leun niet zijwaarts als u op de rollator zit (3).

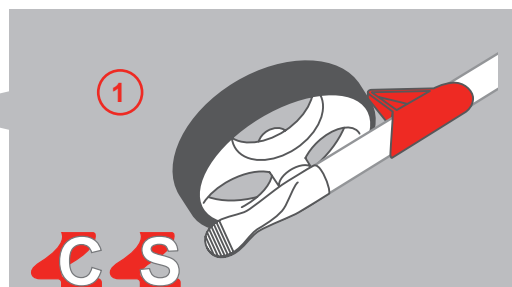
Een rugondersteuning is verkrijgbaar als accessoire om extra steun te bieden wanneer u plaats neemt op de zitting.



J. Zijbeschermers

Veiligheid tijdens het wandelen

De zijbeschermers (1) op het achterwiel bieden bescherming tegen uitstekende randen, deurstijlen etc. Het biedt u de mogelijkheid om deze obstakels veilig te passeren.



K. Drempelhulp

Obstakels trotseren

De drempelhulp (1) helpt u om stoepranden en andere kleine obstakels te trotseren. Plaats het voorwiel tegen de voorkant van het obstakel, plaats één voet op de drempelhulp en duw uw voet naar beneden (2). De TOPRO Troja 2G zal dan opgetild worden zodat u veilig verder kunt lopen.

! NB: Wees voorzichtig bij het op- en afgaan van stoepranden en andere kleine obstakels. Gebruik de rollator niet op trappen.

L. Het dragen / tillen van de rollator

Vervoer en opbergen

Gebruik de transporthandvatten, indien u de TOPRO Troja 2G wilt vervoeren (1).

Dit is de enige juiste manier waarop u de rollator kunt vervoeren. Het dragen van de rollator bij de remkabels of de zitting kan schade veroorzaken bij de rollator of de gebruiker verwonden.

De transporthandvatten moeten ook gebruikt worden om de boodschappentas te bevestigen.

Opberging

U kunt uw TOPRO Troja 2G opbergen in een rechtopstaande positie in uw huis. Deze kan ook buiten worden opgeborgen. Vanwege de weersomstandigheden en om eventuele schade te voorkomen, raden wij aan de rollator afgedekt op een beschutte plaats neer te zetten. Vermijd extreme warme en koude temperaturen.

Transport

De rollator dient in de ingeklapte en vergrendelde positie te worden getransporteerd (zie paragraaf *Inklappen en uitklappen*). Zorg ervoor dat de rollator zich niet onverwachts kan uitklappen. Wees voorzichtig bij het laden van de rollator in een voertuig, let erop dat de rollator goed vergrendeld is.

Als de rollator niet goed functioneert

Zorg ervoor dat de rollator correct wordt geopend. Zorg ervoor dat de remhendels in de juiste positie staan.

Technische gegevens

TOPRO Troja 2G

Maat	M (medium)	S (small)
Aangeraden hoogte	150–200 cm	135–170 cm
Maximaal gebruikersgewicht	150 kg	125 kg
Maximum hoedangheid mandje	10 kg / 15 l	10 kg / 15 l
Hoogte handgrepen	780–1000 mm	670–860 mm
Maximale lengte	650 mm	650 mm
Maximale breedte	600 mm	600 mm
Tussen de handgrepen	470 mm	470 mm
Zithoogte	620 mm	540 mm
Draaicirkel	840 mm	840 mm
Diameter wielen	200 mm	200 mm
Breedte wielen	36 mm	36 mm
Handgrepen	Ergonomisch – diverse posities/afmetingen (TOPRO Ergo Grip)	
Afstand remhendel	65 mm	65 mm
Transport dimensies	l 650 × b 240 × h 815 mm	l 650 × b 240 × h 740 mm
Transport dimensies (zonder wielen en mandje)	l 600 × b 240 × h 760 mm	l 600 × b 240 × h 720 mm
Transport gewicht (zonder wielen en mandje)	5,5 kg	5,1 kg
Gewicht met wielen en mandje	7,8 kg	7,4 kg

Inspectie / onderhoud / hergebruik

Het wordt aangeraden om een regelmatige inspectie en onderhoud uit te voeren op onderstaande items, hoe vaak hangt af van het gebruik:

- Buizen, frame en schroeven
- Handvatten en handvatbuizen
- Remmen, remhendels, remblokken, veren
- Wielen, zitting en toebehoren

Deze inspectie dient uitgevoerd te worden als u de rollator voor het eerst gaat gebruiken. Indien de rollator voor bepaalde tijd opgeslagen is geweest en u deze voor het eerst weer gaat gebruiken, dient deze inspectie ook uitgevoerd te worden.

Zie hiervoor de gedetailleerde instructies in de gebruikershandleiding over onderhoud van de remmen, reiniging en ontsmetting van de rollator.

Schoonmaken

Als uw TOPRO Troja 2G vuil is kunt u deze schoonmaken met standaard schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, stoom- of hogedruk reinigers.

Desinfecteren

Reinigen met een desinfectiemiddel dient u aan de daartoe bevoegde personen over te laten, door het dragen van voldoende beschermende uitrusting. Voor het desinfecteren van de rollator dient u desinfectiemiddel te gebruiken dat 70–80 % Ethanol bevat. Wij raden u af om desinfectiemiddelen te gebruiken die chloor of fenol bevatten. *De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden indien er schade ontstaat door verkeerd reinigen, desinfecteren of reiniging uit gevoerd door onbevoegde personen.*

Materiaal / recycling



De rollator is gemaakt van aluminium buizen met een kunststof coating, kunststof koppelingen en materiaal van plastic en polyester. De meeste onderdelen kunnen gerecycled worden. Voer de rollator af volgens de geldende voorschriften in uw land. Voor informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente.

TOPRO Accessoires

TOPRO heeft een brede selectie accessoires ontwikkeld op basis van klanttevredenheidsonderzoeken. Functionaliteit, design en kwaliteit zijn hierbij van belang en we streven naar slimme en innovatieve oplossingen om bij te dragen aan uw dagelijks leven met uw nieuwe TOPRO Troja 2G. U vindt een selectie van accessoires zoals beschreven op de volgende pagina's, op www.prestonability.nl en bij uw TOPRO verkooppunt.



Offroad wielen voor IBS.
Goede grip, comfortabel op
paden. Set van 4 wielen.
Artikelnummer 814649



Banden met spikes voor IBS.
Goede grip op glad wegdek
vanwege sneeuw en ijs.
Set van 2 achterwielen.
Artikelnummer 814670



Ice spurs
Maat M (ca. 36–40)
Maat L (ca. 41–46)
Artikelnummer 814029 (Size M)
Artikelnummer 814035 (Size L)

Rugsteun
ergonomisch verstelbaar
afhankelijk van uw lengte en
gewenste zitpositie.

Artikelnummer 814607



Dienblad
een makkelijke manier
om kopjes en bordjes
mee te dragen.

Artikelnummer 814728



Anti slipmatje
voorkom schuiven van
kopjes en bordjes
op uw dienblad

Artikelnummer 814059



Stokhouder
kan aan beide zijden
gemonteerd worden.

Artikelnummer 814025



Bidonhouder
zodat u geen dorst krijgt

Artikelnummer 814043



Anti diefstalslot
beveilig uw rollator
tegen diefstal.

Artikelnummer 814023



TOPRO accessoires voor uw rollator



LED lampje
geeft extra zekerheid
in het donker.

Artikelnummer 814608



Tas met rits
biedt nog meer opbergruimte

Artikelnummer 814046



Naamplaatje
voorkomt verwarring en
u weet zeker dat u uw
eigen Troja 2G heeft.

Artikelnummer 814024



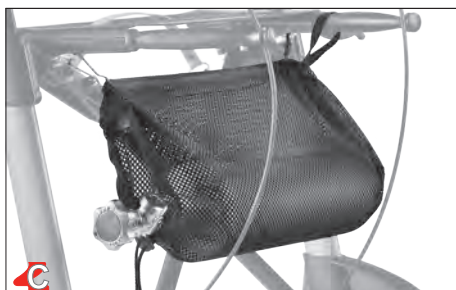
Eenzijdige beremming
kan aan beide kanten
gemonteerd worden.

Artikelnummer 814026



Duwhandgreep
voor begeleider

Artikelnummer 814014



Zuurstoffleshouder
geschikt voor 2 flessen
met 2 liter zuurstof.
Alleen gecompriemd, niet
vloeibaar.

Artikelnummer 814009



Paraplu met met bevestiging
Blijf droog tijdens regen onder de
paraplu of te gebruiken als parasol.

Artikelnummer 814068



Dekoratieve stikers
(set van 4)
Artikelnummer 814141



Transporttas
bescherm uw rollator wanneer u
reist per vliegtuig, trein of auto.

Artikelnummer 814042

All products are developed and produced in Norway.

Manufacturer



TOPRO Industri AS

Visiting Address:

Rambekkvegen 5
NO-2816 Gjøvik
Norway

Post Address:

P.O. Box 428
NO-2803 Gjøvik
NORWAY

Tel. (+47) 61 13 46 00
Fax (+47) 61 13 46 01
customerservice@topro.no
www.topro.no



Vertriebs- und Schulungszentrum
Deutschland
TOPRO GmbH
Bahnhofstraße 26 d
DE-82256 Fürstenfeldbruck
GERMANY

Tel: +49 (0) 8141 88 89 39-0
Fax: +49 (0) 8141 88 89 39-22
mail@topro.de
www.topro.de



TOPRO Limited
P.O. Box 10336
Nottingham
NG2 9PN
UNITED KINGDOM

Tel: +44 (0) 844 739 16 17
Fax: +44 (0) 844 739 16 15
info@topro.co.uk
www.topro.co.uk

Preston Ability

Benelux
Preston Ability
Jachtwagen 29
NL-3897AM Zeewolde
THE NETHERLANDS
Tel: +31 (0) 36 535 35 80
info@prestonability.nl
www.prestonability.nl

